

VOVO

V  
C  
B  
L  
R  
O  
A  
U  
A  
I  
DE

català  
castellà  
anglès

EMPRESA



UNIVERSITAT DE BARCELONA



XARXA DE  
DINAMITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

Primera edició: abril de 2003

© **Comissió de Dinamització  
Lingüística (CDL)  
de l'Escola Universitària  
d'Estudis Empresarials**

© **Comissió de Dinamització  
Lingüística (CDL)  
de la Facultat de Ciències  
Econòmiques i Empresarials**

Presidenta de la CDL de l'Escola  
Universitària d'Estudis Empresarials: **M. Àngels Goxens**

Presidenta de la CDL de la Facultat de  
Ciències Econòmiques i Empresarials: **Maite Vilalta**

Beclaris de les CDL: **Montserrat Barbany** (Fac. Econòmiques)  
**Sandra Homs** (EU d'Estudis Empresarials)

Revisió conceptual: **Laura Guitart** (Fac. Econòmiques)  
**Enrique Hormigo** (Fac. Econòmiques)  
**Montserrat Casanovas** (Fac. Econòmiques)  
**José M. Castán** (Fac. Econòmiques)

Revisió de la terminologia anglesa: **Maite Padrós** (EU d'Estudis Empresarials)

© d'aquesta edició: **Servei de Llengua Catalana  
de la Universitat de Barcelona**

Coordinació: **Oficina del Campus de la Diagonal**

Revisió lingüística  
i terminològica: **Àrea de terminologia**

Disseny: **CASS**

Producció: **Cevagraf, SCCL**

DL: B-41.858-2003

ISBN: 84-95817-05-5

En el marc de les actuacions de normalització lingüística dutes a terme a la UB, les Comissions de Dinamització Lingüística (CDL) de la Facultat de Ciències Econòmiques i Empresariales i de l'Escola Universitària d'Estudis Empresariales es complauen a presentar-vos aquest vocabulari bàsic de termes relacionats amb el món de l'empresa i els seus diferents àmbits. És, doncs, el resultat d'un treball molt valuós que esperem que contribueixi a millorar i motivar l'ús correcte de la nostra llengua. Estudis recents evidencien la dificultat que té el català d'esdevenir una llengua plenament normalitzada. És per això que qualsevol iniciativa que tingui per objectiu ajudar i potenciar el bon ús del català ha de ser benvinguda.

Aquest vocabulari, en l'elaboració del qual han participat professorat i estudiants de tots dos centres, conté 600 termes en català, els seus equivalents en anglès i en castellà, sinònims i informacions complementàries d'interès. S'adreça fonamentalment a l'alumnat de la Facultat d'Econòmiques i de l'Escola d'Empresariales, tot i que pot ser d'utilitat per a estudiants d'altres centres que estudiïn assignatures de continguts afins a aquesta disciplina. A l'Escola d'Empresariales el vocabulari pot ser útil tant en la diplomatura d'Empresariales com en els màsters i postgraus, centrats gairebé tots a l'entorn de la gestió empresarial i els seus múltiples vessants. A la Facultat d'Econòmiques representa una eina útil per a l'alumnat dels ensenyaments d'Economia, Administració i Direcció d'Empreses, Investigació i Tècniques de Mercat, i fins i tot per a altres ensenyaments de segon i tercer cicle en què s'inclouen crèdits optatius centrats o relacionats amb l'empresa.

A més de l'alumnat universitari, no hem d'oblidar-nos del professorat com a destinatari igualment important d'aquest vocabulari. Tant pel que fa al camp de la docència com al de la investigació, el fet de disposar de la terminologia adient per referir-se correctament al món empresarial, tan mediatitzat per la llengua anglesa, representa un suport essencial a l'hora de plantejar un discurs docent de qualitat en llengua catalana.

Finalment, voldríem donar les gràcies a totes les persones que han participat en l'elaboració i revisió d'aquest vocabulari, i al Servei de Llengua Catalana, que n'ha fet l'assessorament lexicogràfic i lingüístic i ha tingut cura de l'edició.

Barcelona, maig de 2003

Comissió de Dinamització Lingüística de l'Escola  
Universitària d'Estudis Empresariales  
Comissió de Dinamització Lingüística de la Fac.

Cada entrada d'aquest vocabulari conté les informacions següents:

### 1 ► Terme castellà, terme català i terme anglès

Tots els termes catalans del vocabulari apareixen en la columna central. S'ordenen de manera alfabètica discontinua, i van precedits per un número que els identifica com a entrades del vocabulari i serveix de referència en els índexs anglès i castellà:

• contrato a plazo	119	<b>contracte a termini</b> <i>m</i>	• forward contract
• contrato de opción	120	<b>contracte d'opció</b> <i>m</i>	• option contract
• contrato de futuros	121	<b>contracte de futurs</b> <i>m</i>	• futures contract
• contrapartida	122	<b>contrapartida</b> <i>f</i>	• contra entry
• contrasegmentación	123	<b>contrasegmentació</b> <i>f</i>	• countersegmentation

Els termes castellans i anglesos apareixen a les columnes esquerra i dreta respectivament, com a equivalències del terme català, i van precedits per un punt negre que els identifica com a entrades. Aquests termes s'ordenen alfabèticament en els índexs que hi ha al final del vocabulari, on apareixen acompanyats de la categoria gramatical i del número d'ordre del terme català corresponent.

- contrapartida *f*, 122
- contrasegmentación *f*, 123
- contrato a plazo *m*, 119
- contrato de futuros *m*, 121
- contrato de opción *m*, 120

Quan l'entrada presenta doble gènere (és a dir, en el cas d'alguns adjectius i d'alguns noms), hi hem indicat la terminació corresponent a la forma femenina:

52 **borsari -ària** *adj*

84 **client -a** *m/f*

## 2 ► Categories gramaticals

La llista de categories gramaticals utilitzades en aquest vocabulari per als termes catalans i castellans és la següent:

*adj* (adjectiu), *m* (nom masculí), *f* (nom femení), *m pl* (nom masculí plural), *f pl* (nom femení plural), *m/f* (nom masculí i nom femení), *v tr* (verb transitiu), *v intr* (verb intransitiu), *loc* (locució).

Els substantius anglesos, que no tenen gènere, duen la categoria gramatical *n* (noun), i els substantius plurals, la categoria *n pl*. La resta de categories per a l'anglès són les mateixes que per a les altres llengües.

## 3 ► Sinònims

Per a cada una de les entrades del vocabulari hi pot haver formes sinònimes, que es troben a sota de cada terme al qual fan referència:

32 **autofinançament** *m*  
finançament propi *m*

El vocabulari no estableix cap ordre de prioritats per a les formes sinònimes, de manera que tots els termes tenen entrada pròpia i poden ser localitzats alfabèticament:

280 **finançament propi** *m*  
autofinançament *m*

	OCABULARI d'empresa		
castellà	català	català	anglès
• a corto plazo	1	<b>a curt termini</b> <i>loc</i>	• short-term
• a largo plazo	2	<b>a llarg termini</b> <i>loc</i>	• long-term
• a medio plazo	3	<b>a mitjà termini</b> <i>loc</i>	• medium-term
• a plazos	4	<b>a terminis</b> <i>loc</i>	• in installments
• acción	5	<b>acció</b> <i>f</i>	• share • stock
• acuerdo a plazo sobre tipos de interés	6	<b>acord a termini sobre tipus d'interès</b> <i>m</i>	• forward rate agreement
• activo circulante	7	<b>actiu circulant</b> <i>m</i>	• current assets
• activo financiero	8	<b>actiu financer</b> <i>m</i>	• financial assets
• activo fijo	9	<b>actiu fix</b> <i>m</i>	• fixed assets
• activo inmovilizado		actiu immobilitzat <i>m</i>	
• activo inmovilizado	10	<b>actiu immobilitzat</b> <i>m</i>	• fixed assets
• activo fijo		actiu fix <i>m</i>	
• activo monetario	11	<b>actiu monetari</b> <i>m</i>	• monetary asset
• activo no financiero	12	<b>actiu no financer</b> <i>m</i>	• non-financial assets
• activo subyacente	13	<b>actiu subjacent</b> <i>m</i>	• underlying asset
• actualización	14	<b>actualització</b> <i>f</i>	• update
• administración de empresas	15	<b>administració d'empreses</b> <i>f</i>	• business administration
• adopción del producto	16	<b>adopció del producte</b> <i>f</i>	• product adoption
• agencia de valores y bolsa	17	<b>agència de valors i borsa</b> <i>f</i>	• brokerage
• sociedad de valores y bolsa		societat de valors i borsa <i>f</i>	• stockbroker
• agente comercial	18	<b>agent comercial</b> <i>m/f</i>	• sales representative
• agente de valores y bolsa	19	<b>agent de valors i borsa</b> <i>m/f</i>	• broker
• empresa conjunta	20	<b>aliança d'empreses</b> <i>f</i>	• joint venture
• amortización	21	<b>amortització</b> <i>f</i>	• amortization • depreciation
• ampliación de capital	22	<b>ampliació de capital</b> <i>f</i>	• increase in capital • widening of capital
• aprovisionamiento	23	<b>aprovisionament</b> <i>m</i>	• procurement • supply
• arbitraje	24	<b>arbitratge</b> <i>m</i>	• arbitration
• árbol de decisión	25	<b>arbre de decisió</b> <i>m</i>	• decision tree
• área de mercado	26	<b>àrea de mercat</b> <i>f</i>	• market area
• arrendamiento financiero	27	<b>arrendament financer</b> <i>m</i>	• leasing
• leasing		lising <i>m</i>	
• aseguramiento de la calidad	28	<b>assegurament de la qualitat</b> <i>m</i>	• quality assurance
• asignación de cargas a máquinas	29	<b>assignació de càrregues a màquines</b> <i>f</i>	• machinery charge allocation
• auditoría de gestión	30	<b>auditoria de gestió</b> <i>f</i>	• management audit
• auditoría financiera	31	<b>auditoria financera</b> <i>f</i>	• financial audit

	OCABULARI d'empresa		anglès
	castellà	català	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• autofinanciación</li> <li>• financiación interna</li> <li>• financiación propia</li> </ul>	32	<b>autofinançament</b> <i>m</i> finançament intern <i>m</i> finançament propi <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• self-financing</li> <li>• internal financing</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• automatización</li> </ul>	33	<b>automatització</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• automation</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• autonomación</li> <li>• jidoka</li> </ul>	34	<b>autonomació</b> <i>f</i> jidoka <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• autonomation</li> <li>• jidoka</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• autoservicio</li> </ul>	35	<b>autoservei</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• self-service</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• autoservicio mayorista</li> </ul>	36	<b>autoservei a l'engròs</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cash and carry</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ventaja competitiva</li> </ul>	37	<b>avantatge competitiu</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• competitive advantage</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• balance</li> </ul>	38	<b>balanç</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• balance</li> <li>• balance sheet</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• banco</li> </ul>	39	<b>banc</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bank</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien</li> </ul>	40	<b>bé</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• asset</li> <li>• good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien consumible</li> <li>• bien no duradero</li> </ul>	41	<b>bé consumible</b> <i>m</i> bé no durable <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nondurable good</li> <li>• perishable good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien de especialidad</li> </ul>	42	<b>bé d'especialitat</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• specialty good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien de consumo</li> </ul>	43	<b>bé de consum</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• consumer good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien de conveniencia</li> </ul>	44	<b>bé de conveniència</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• convenience good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien de consumo duradero</li> <li>• bien duradero</li> </ul>	45	<b>bé durable</b> <i>m</i> bé durador <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• consumer durable</li> <li>• durable good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien de consumo duradero</li> <li>• bien duradero</li> </ul>	46	<b>bé durador</b> <i>m</i> bé durable <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• consumer durable</li> <li>• durable good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien no duradero</li> <li>• bien consumible</li> </ul>	47	<b>bé no durable</b> <i>m</i> bé consumible <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nondurable good</li> <li>• perishable good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien tangible</li> </ul>	48	<b>bé tangible</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• chattels personal</li> <li>• tangible property</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• beneficio</li> </ul>	49	<b>benefici</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• profit</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bono</li> </ul>	50	<b>bo</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bond</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bolsa</li> </ul>	51	<b>borsa</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• exchange</li> <li>• stock exchange</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bursátil</li> </ul>	52	<b>borsari -ària</b> <i>adj</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• stock exchange</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• establecimiento de conveniencia</li> <li>• tienda de conveniencia</li> </ul>	53	<b>botiga a l'abast</b> <i>f</i> botiga de conveniència <i>f</i> establiment de conveniència <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• convenience store</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• tienda de conveniencia</li> <li>• establecimiento de conveniencia</li> </ul>	54	<b>botiga de conveniència</b> <i>f</i> botiga a l'abast <i>f</i> establiment de conveniència <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• convenience store</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• tienda especializada</li> </ul>	55	<b>botiga especialitzada</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• specialty store</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• tienda tradicional</li> </ul>	56	<b>botiga tradicional</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• shop</li> <li>• store</li> <li>• traditional shop</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• briefing</li> <li>• sesión informativa</li> </ul>	57	<b>briefing</b> <i>m</i> sessió informativa <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• briefing</li> </ul>

OCABULARI d'empresa

castellà	català	català	anglès
• CAD	58	<b>CAD</b> <i>m</i>	• CAD
• DAO		DAO <i>m</i>	• computer-aided design
• diseño asistido por ordenador		disseny assistit per ordinador <i>m</i>	• computer-assisted design
• cadena de alimentación	59	<b>cadena d'alimentació</b> <i>f</i>	• chain of food stores • food chain
• cadena de montaje	60	<b>cadena de muntatge</b> <i>f</i>	• assembly line • production line
• cadena de valor	61	<b>cadena de valor</b> <i>f</i>	• value chain
• cadencia	62	<b>cadència</b> <i>f</i>	• motion time
• CAE	63	<b>CAE</b> <i>f</i>	• CAE
• ingeniería asistida por ordenador		enginyeria assistida per ordinador <i>f</i>	• computer-aided engineering • computer-assisted engineering
• CAM	64	<b>CAM</b> <i>f</i>	• CAM
• PAO		PAO <i>f</i>	• computer-aided manufacturing
• producción asistida por ordenador		producció assistida per ordinador <i>f</i>	• computer-assisted manufacturing
• cámara de compensación	65	<b>cambra de compensació</b> <i>f</i>	• clearing house
• campaña publicitaria	66	<b>campanya publicitària</b> <i>f</i>	• advertising campaign
• canal de comercialización	67	<b>canal de comercialització</b> <i>m</i>	• marketing channel
• canal de comunicación	68	<b>canal de comunicació</b> <i>m</i>	• communication channel
• canal de distribución	69	<b>canal de distribució</b> <i>m</i>	• distribution channel • distribution outlet
• canibalización del mercado	70	<b>canibalització del mercat</b> <i>f</i>	• cannibalization of the market
• capacidad de proceso	71	<b>capacitat d'un procés</b> <i>f</i>	• process capability
• capacidad de producción	72	<b>capacitat de producció</b> <i>f</i>	• production capacity
• capitalización	73	<b>capitalització</b> <i>f</i>	• capital increase • capitalization
• cartera de clientes	74	<b>cartera de clients</b> <i>f</i>	• client portfolio
• cartera de productos	75	<b>cartera de productes</b> <i>f</i>	• product portfolio • product range
• cartera de valores	76	<b>cartera de valors</b> <i>f</i>	• portfolio of shares • securities portfolio
• central de compras	77	<b>central de compres</b> <i>f</i>	• purchasing pool
• centro comercial	78	<b>centre comercial</b> <i>m</i>	• shopping centre
• centro de trabajo	79	<b>centre de treball</b> <i>m</i>	• work place
• círculo de calidad	80	<b>cercle de qualitat</b> <i>m</i>	• quality circle
• ciclo de explotación	81	<b>cicle d'explotació</b> <i>m</i>	• operating cycle
• ciclo de vida de un producto	82	<b>cicle de vida d'un producte</b> <i>m</i>	• product life cycle
• ciclo económico	83	<b>cicle econòmic</b> <i>m</i>	• business cycle • economic cycle
• cliente -ta	84	<b>client -a</b> <i>m/f</i>	• client • customer

castellà		català	anglès
• clientela	85	<b>clientela</b> <i>f</i>	• clientele • customers
• cuello de botella	86	<b>coll d'ampolla</b> <i>m</i>	• bottleneck
• pedido	87	<b>comanda</b> <i>f</i>	• order
• comercio al por mayor	88	<b>comerç a l'engròs</b> <i>m</i>	• wholesale business • wholesale trade
• comercio exterior	89	<b>comerç exterior</b> <i>m</i>	• foreign trade
• comercio interior	90	<b>comerç interior</b> <i>m</i>	• domestic trade
• comercio internacional	91	<b>comerç internacional</b> <i>m</i>	• international trade
• comercialización de un producto	92	<b>comercialització d'un producte</b> <i>f</i>	• product marketing
• comisionista	93	<b>comissionista</b> <i>m/f</i>	• commission agent
• competitividad	94	<b>competitivitat</b> <i>f</i>	• competitiveness
• comportamiento de compra	95	<b>comportament de compra</b> <i>m</i>	• buying behavior
• compra	96	<b>compra</b> <i>f</i>	• buying • purchase
• compra para el consumo día a día • compra rutinaria	97	<b>compra rutinària</b> <i>f</i>	• hand-to-mouth buying
• comprar	98	<b>comprar</b> <i>v tr</i>	• buy, to • purchase, to
• contabilidad analítica • contabilidad de costes	99	<b>comptabilitat analítica</b> <i>f</i> comptabilitat de costos <i>f</i>	• analytical cost accounting • cost accounting
• contabilidad de costes • contabilidad analítica	100	<b>comptabilitat de costos</b> <i>f</i> comptabilitat analítica <i>f</i>	• cost accounting • analytical cost accounting
• contabilidad financiera • contabilidad general	101	<b>comptabilitat financera</b> <i>f</i> comptabilitat general <i>f</i>	• financial accounting • general accounting
• contabilidad general • contabilidad financiera	102	<b>comptabilitat general</b> <i>f</i> comptabilitat financera <i>f</i>	• general accounting • financial accounting
• cuenta de explotación • cuenta de pérdidas y ganancias • cuenta de resultados	103	<b>compte d'explotació</b> <i>m</i> compte de pèrdues i guanys <i>m</i> compte de resultats <i>m</i>	• operating account • profit and loss account • results account
• cuenta de pérdidas y ganancias • cuenta de explotación • cuenta de resultados	104	<b>compte de pèrdues i guanys</b> <i>m</i> compte d'explotació <i>m</i> compte de resultats <i>m</i>	• profit and loss account • operating account • results account
• cuenta de resultados • cuenta de explotación • cuenta de pérdidas y ganancias	105	<b>compte de resultats</b> <i>m</i> compte d'explotació <i>m</i> compte de pèrdues i guanys <i>m</i>	• results account • operating account • profit and loss account
• comunicación ascendente	106	<b>comunicació ascendent</b> <i>f</i>	• upward communication
• comunicación comercial	107	<b>comunicació comercial</b> <i>f</i>	• marketing communication
• comunicación descendente	108	<b>comunicació descendent</b> <i>f</i>	• downward communication
• comunicación externa	109	<b>comunicació externa</b> <i>f</i>	• external communication

castellà		català	anglès
• comunicación horizontal	110	<b>comunicació horitzontal</b> <i>f</i>	• horizontal communication
• comunicación interna	111	<b>comunicació interna</b> <i>f</i>	• internal communication
• comunicación vertical	112	<b>comunicació vertical</b> <i>f</i>	• vertical communication
• consumo	113	<b>consum</b> <i>m</i>	• consumption
• consumidor -a	114	<b>consumidor -a</b> <i>m/f</i>	• consumer
• consumidor adoptador	115	<b>consumidor adoptador</b> <i>m</i>	• consumer adopter
• consumidor innovador	116	<b>consumidor innovador</b> <i>m</i>	• consumer innovator
• consumerismo	117	<b>consumidorisme</b> <i>m</i>	• consumerism
• derechos del consumidor		defensa del consumidor <i>f</i>	• consumer rights
• movimiento de consumidores		drets del consumidor <i>m pl</i>	
• consumismo	118	<b>consumisme</b> <i>m</i>	• consumerism
• contrato a plazo	119	<b>contracte a termini</b> <i>m</i>	• forward contract
• contrato de opción	120	<b>contracte d'opció</b> <i>m</i>	• option contract
• contrato de futuros	121	<b>contracte de futurs</b> <i>m</i>	• futures contract
• contrapartida	122	<b>contrapartida</b> <i>f</i>	• contra entry
• contrasegmentación	123	<b>contrasegmentació</b> <i>f</i>	• countersegmentation
• control de stocks	124	<b>control d'estocs</b> <i>m</i>	• stock control
• control de gestión	125	<b>control de gestió</b> <i>m</i>	• management control
• control de calidad	126	<b>control de qualitat</b> <i>m</i>	• quality control
• control estadístico	127	<b>control estadístic</b> <i>m</i>	• statistical control
• control estadístico de procesos	128	<b>control estadístic de processos</b> <i>m</i>	• statistical process control
• control numérico	129	<b>control numèric</b> <i>m</i>	• numerical control
• cooperativa de consumo	130	<b>cooperativa de consum</b> <i>f</i>	• consumer cooperative
• cooperativa de consumidores		cooperativa de consumidors <i>f</i>	
• cooperativa de consumidores	131	<b>cooperativa de consumidors</b> <i>f</i>	• consumer cooperative
• cooperativa de consumo		cooperativa de consum <i>f</i>	
• curva de aprendizaje	132	<b>corba d'aprenentatge</b> <i>f</i>	• learning curve
• curva de experiencia	133	<b>corba d'experiència</b> <i>f</i>	• experience curve
• coste	134	<b>cost</b> <i>m</i>	• cost
• coste de adquisición	135	<b>cost d'adquisició</b> <i>m</i>	• acquisition cost
• coste de emisión	136	<b>cost d'emissió</b> <i>m</i>	• flotation cost
• coste de estructura	137	<b>cost d'estructura</b> <i>m</i>	• overhead cost
• coste fijo		cost fix <i>m</i>	• fixed cost
• coste de explotación	138	<b>cost d'explotació</b> <i>m</i>	• operating cost • running cost
• coste de inactividad	139	<b>cost d'inactivitat</b> <i>m</i>	• inactivity cost
• coste de oportunidad	140	<b>cost d'oportunitat</b> <i>m</i>	• opportunity cost
• coste de capital	141	<b>cost de capital</b> <i>m</i>	• cost of capital
• coste de distribución	142	<b>cost de distribució</b> <i>m</i>	• distribution cost
• coste de posesión	143	<b>cost de possessió</b> <i>m</i>	• cost of possession

castellà	català	català	anglès
• coste de ruptura	144 <b>cost de ruptura</b> <i>m</i>		• break cost • shortage cost
• coste directo	145 <b>cost directe</b> <i>m</i>		• direct cost
• coste fijo	146 <b>cost fix</b> <i>m</i>		• fixed cost
• coste de estructura	cost d'estructura <i>m</i>		• overhead cost
• coste medio	147 <b>cost mitjà</b> <i>m</i>		• average cost
• coste total	148 <b>cost total</b> <i>m</i>		• total cost
• coste variable	149 <b>cost variable</b> <i>m</i>		• variable cost
• cotización bursátil	150 <b>cotització borsària</b> <i>f</i>		• quoted price
• cotizar	151 <b>cotitzar</b> <i>v intr</i>		• contribute, to
• crédito	152 <b>crèdit</b> <i>m</i>		• credit
• acreedor -a	153 <b>creditor -a</b> <i>m/f</i>		• creditor
• crecimiento	154 <b>creixement</b> <i>m</i>		• development • growth • increase
• crema del mercado	155 <b>crema del mercat</b> <i>f</i>		• cream of the market
• cola	156 <b>cua</b> <i>f</i>		• queue
• línea de espera			• waiting line
• DAO	157 <b>DAO</b> <i>m</i>		• CAD
• CAD	CAD <i>m</i>		• computer-aided design
• diseño asistido por ordenador	disseny assistit per ordinador <i>m</i>		• computer-assisted design
• decisión	158 <b>decisió</b> <i>f</i>		• decision
• decisor -a	159 <b>decisor -a</b> <i>m/f</i>		• decision-maker
• declive	160 <b>declivi</b> <i>m</i>		• decline
• movimiento de consumidores	161 <b>defensa del consumidor</b> <i>f</i>		• consumer rights
• consumerismo	consumidorisme <i>m</i>		• consumerism
• derechos del consumidor	drets del consumidor <i>m pl</i>		
• delegación	162 <b>delegació</b> <i>f</i>		• delegation
• demandar	163 <b>demanar</b> <i>v tr</i>		• demand, to
• demanda	164 <b>demanda</b> <i>f</i>		• demand
• demanda global	165 <b>demanda global</b> <i>f</i>		• global demand
• demanda real	166 <b>demanda real</b> <i>f</i>		• real demand
• demora	167 <b>demora</b> <i>f</i>		• delay
• departamento de ventas	168 <b>departament de vendes</b> <i>m</i>		• sales department
• depreciación	169 <b>depreciació</b> <i>f</i>		• depreciation
• descentralización	170 <b>descentralització</b> <i>f</i>		• decentralisation
• descuento	171 <b>descompte</b> <i>m</i>		• discount
• gasto	172 <b>despesa</b> <i>f</i>		• expense
• gastos de producción	173 <b>despeses de producció</b> <i>f pl</i>		• production costs
• detallista	174 <b>detallista</b> <i>m/f</i>		• retail trader
• minorista			• retailer

OCABULARI d'empresa

castellà	català	català	anglès
• deuda	175 <b>deute</b> <i>m</i>		• debt
• deudor -a	176 <b>deutor -a</b> <i>m/f</i>		• debtor
• diferenciación del producto	177 <b>diferenciació del producte</b> <i>f</i>		• product differentiation
• dimensión empresarial	178 <b>dimensió empresarial</b> <i>f</i>		• business dimension
• dirección de empresas	179 <b>direcció d'empreses</b> <i>f</i>		• business management
• director -a de marca	180 <b>director -a de marca</b> <i>m/f</i>		• brand manager
• director -a de marketing	181 <b>director -a de màrqueting</b> <i>m/f</i>		• marketing director
• director -a de mercado	182 <b>director -a de mercat</b> <i>m/f</i>		• market manager
• director -a de producto	183 <b>director -a de producte</b> <i>m/f</i>		• product manager
• diseño asistido por ordenador	184 <b>disseny assistit per ordinador</b> <i>m</i>		• computer-aided design
• CAD	CAD <i>m</i>		• computer-assisted design
• DAO	DAO <i>m</i>		• CAD
• diseño del proceso	185 <b>disseny del procés</b> <i>m</i>		• process design
• diseño del producto	186 <b>disseny del producte</b> <i>m</i>		• product design
• distribución	187 <b>distribució</b> <i>f</i>		• distribution
• distribución en planta	188 <b>distribució en planta</b> <i>f</i>		• layout
• distribución exclusiva	189 <b>distribució exclusiva</b> <i>f</i>		• exclusive distribution
• distribución intensiva	190 <b>distribució intensiva</b> <i>f</i>		• intensive distribution
• distribución selectiva	191 <b>distribució selectiva</b> <i>f</i>		• selective distribution
• distribuidor -a	192 <b>distribuïdor -a</b> <i>m/f</i>		• distributor
• diversificación	193 <b>diversificació</b> <i>f</i>		• diversification
• dividendo	194 <b>dividend</b> <i>m</i>		• dividend
• divisa	195 <b>divisa</b> <i>f</i>		• foreign currency
• derecho de suscripción preferente	196 <b>dret de subscripció preferent</b> <i>m</i>		• share right
• derechos del consumidor	197 <b>drets del consumidor</b> <i>m pl</i>		• consumer rights
• consumerismo	consumidorisme <i>m</i>		• consumerism
• movimiento de consumidores	defensa del consumidor <i>f</i>		
• economato	198 <b>economat</b> <i>m</i>		• company store
			• consumer's cooperative
			• cooperative store
• economía de empresa	199 <b>economia d'empresa</b> <i>f</i>		• business economics
• economía de mercado	200 <b>economia de mercat</b> <i>f</i>		• market economy
• economías de escala	201 <b>economies d'escala</b> <i>f pl</i>		• economies of scale
• EDI	202 <b>EDI</b> <i>m</i>		• EDI
• IED	intercanvi electrònic de dades <i>m</i>		• electronic data interchange
• intercambio electrónico de datos			
• efecto de apalancamiento	203 <b>efecte de palanquejament</b> <i>m</i>		• leverage effect
• eficacia	204 <b>eficàcia</b> <i>f</i>		• efficacy
• eficiencia	205 <b>eficiència</b> <i>f</i>		• efficiency

OCABULARI d'empresa

castellà	català	català	anglès
• emisión de acciones	206	<b>emissió d'accions</b> <i>f</i>	• share issue • stock issue
• emisión de obligaciones	207	<b>emissió d'obligacions</b> <i>f</i>	• bond issue
• almacenar	208	<b>emmagatzemar</b> <i>v tr</i>	• stock, to • store, to
• almacenaje	209	<b>emmagatzematge</b> <i>m</i>	• storage
• integración de producto	210	<b>emplaçament de producte</b> <i>m</i>	• product placement
• empresa	211	<b>empresa</b> <i>f</i>	• company • enterprise • firm
• empresa de venta por catálogo	212	<b>empresa de venda per catàleg</b> <i>f</i>	• mail order company
• empresario -a	213	<b>empresari -ària</b> <i>m/f</i>	• businessperson
• empréstito	214	<b>emprèstit</b> <i>m</i>	• debenture loan
• almacenista	215	<b>encarregat -ada de magatzem</b> <i>m/f</i>	• store clerk
• endeudamiento	216	<b>endeutament</b> <i>m</i>	• indebtedness
• ingeniería asistida por ordenador • CAE	217	<b>enginyeria assistida per ordinador</b> <i>f</i> CAE <i>f</i>	• computer-aided engineering • computer-assisted engineering • CAE
• entidad gestora	218	<b>entitat gestora</b> <i>f</i>	• dealer
• entorno	219	<b>entorn</b> <i>m</i>	• environment
• envase	220	<b>envàs</b> <i>m</i>	• package • packaging
• equilibrado de la cadena • equilibrado de la línea	221	<b>equilibratge de la cadena</b> <i>m</i> equilibratge de la línia <i>m</i>	• production line balancing
• equilibrado de la línea • equilibrado de la cadena	222	<b>equilibratge de la línia</b> <i>m</i> equilibratge de la cadena <i>m</i>	• production line balancing
• equipo asesor	223	<b>equip assessor</b> <i>m</i>	• staff
• ergonomía	224	<b>ergonomia</b> <i>f</i>	• ergonomics
• eslogan	225	<b>eslògan</b> <i>m</i>	• slogan
• spot • spot	226	<b>spot</b> <i>m</i>	• spot
• establecimiento comercial	227	<b>establiment comercial</b> <i>m</i>	• commercial establishment • trading post
• establecimiento de conveniencia • tienda de conveniencia	228	<b>establiment de conveniència</b> <i>m</i> botiga a l'abast <i>f</i> botiga de conveniència <i>f</i>	• convenience store
• establecimiento de descuento • almacén de descuento • tienda de descuento	229	<b>establiment de descompte</b> <i>m</i>	• discount store
• estacionalidad	230	<b>estacionalitat</b> <i>f</i>	• seasonality
• estandarización de operaciones	231	<b>estandardització d'operacions</b> <i>f</i>	• operations standardization

castellà		català	català	anglès
• estandarizar	232	<b>estandarditzar</b> <i>v tr</i>		• standardize, to
• stock	233	<b>estoc</b> <i>m</i>		• inventory
• existencias		existències <i>f pl</i>		• stock
• stock de seguridad	234	<b>estoc de seguretat</b> <i>m</i>		• safety stock
• estrategia	235	<b>estratègia</b> <i>f</i>		• strategy
• estrategia competitiva	236	<b>estratègia competitiva</b> <i>f</i>		• competitive strategy
• estrategia de arrastre	237	<b>estratègia d'estirada</b> <i>f</i>		• pull strategy
• estrategia de atracción		estratègia <i>pull f</i>		
• estrategia de empuje	238	<b>estratègia d'impuls</b>		• push strategy
		estratègia <i>push f</i>		
• estrategia de crecimiento	239	<b>estratègia de creixement</b> <i>f</i>		• growth strategy
• estrategia de desarrollo	240	<b>estratègia de desenvolupament</b> <i>f</i>		• development strategy
• estrategia de desmarketing	241	<b>estratègia de desmàrqueting</b> <i>f</i>		• demarketing strategy
• estrategia de marketing	242	<b>estratègia de màrqueting</b> <i>f</i>		• marketing strategy
• estrategia de penetración de mercado	243	<b>estratègia de penetració de mercat</b> <i>f</i>		• market penetration strategy
• estrategia de retador	244	<b>estratègia de reptador</b> <i>f</i>		• challenger strategy
• estrategia defensiva	245	<b>estratègia defensiva</b> <i>f</i>		• defensive strategy
• estrategia ofensiva	246	<b>estratègia ofensiva</b> <i>f</i>		• offensive strategy
• estrategia de arrastre	247	<b>estratègia pull</b> <i>f</i>		• pull strategy
• estrategia de atracción		estratègia d'estirada <i>f</i>		
• estrategia de empuje	248	<b>estratègia push</b> <i>f</i>		• push strategy
		estratègia d'impuls <i>f</i>		
• estructura de empresa	249	<b>estructura d'empresa</b> <i>f</i>		• company structure
• estructura de mercado	250	<b>estructura de mercat</b> <i>f</i>		• market structure
• estructura y organización de empresas	251	<b>estructura i organització d'empreses</b> <i>f</i>		• company structure and organization
• estudio de mercado	252	<b>estudi de mercat</b> <i>m</i>		• market research • market survey
• ética empresarial	253	<b>ètica empresarial</b> <i>f</i>		• business ethics
• etiqueta	254	<b>etiqueta</b> <i>f</i>		• label
• excedente	255	<b>excedent</b> <i>m</i>		• surplus
• existencias	256	<b>existències</b> <i>f pl</i>		• inventory
• stock		estoc <i>m</i>		• stock
• explosión de necesidades	257	<b>explosió de necessitats</b> <i>f</i>		• need explosion • requirements explosion
• exportación	258	<b>exportació</b> <i>f</i>		• export
• exportación directa	259	<b>exportació directa</b> <i>f</i>		• direct export
• exportación indirecta	260	<b>exportació indirecta</b> <i>f</i>		• indirect export
• extensión de marca	261	<b>extensió de marca</b> <i>f</i>		• brand extension

castellà	català	català	anglès
• fabricación	262	<b>fabricació</b> <i>f</i>	• manufacture • manufacturing • production
• fabricación continua • producción continua	263	<b>fabricació contínua</b> <i>f</i> producció contínua <i>f</i>	• continuous manufacturing • continuous production
• fabricación en cadena • producción en cadena • producción en línea	264	<b>fabricació en cadena</b> <i>f</i> producció en cadena <i>f</i>	• chain production
• fabricación en serie • producción en serie	265	<b>fabricació en sèrie</b> <i>f</i> producció en sèrie <i>f</i>	• assembly line production
• fabricación flexible • producción flexible	266	<b>fabricació flexible</b> <i>f</i> producció flexible <i>f</i>	• flexible manufacturing
• fabricación para el mercado • producción para el mercado	267	<b>fabricació per al mercat</b> <i>f</i> producció per al mercat <i>f</i>	• market-oriented production
• fabricación por proyecto • producción por proyecto	268	<b>fabricació per projecte</b> <i>f</i> producció per projecte <i>f</i>	• project manufacturing • project-oriented production
• fabricación por talleres • producción por talleres	269	<b>fabricació per tallers</b> <i>f</i> producció per tallers <i>f</i>	• workshop production
• fabricación bajo pedido • producción bajo pedido	270	<b>fabricació sota comanda</b> <i>f</i> producció sota comanda <i>f</i>	• manufacturing to order
• fabricante	271	<b>fabricant</b> <i>m/f</i>	• manufacturer
• factor de producción	272	<b>factor de producció</b> <i>m</i>	• factor of production
• factoring • facturaje	273	<b>facturatge</b> <i>m</i>	• factoring
• cuña	274	<b>falca publicitària</b> <i>f</i>	• commercial • spot
• quiebra	275	<b>fallida</b> <i>f</i>	• bankruptcy
• fidelidad de marca	276	<b>fidelitat de marca</b> <i>f</i>	• brand loyalty
• financiación ajena • financiación externa	277	<b>finançament aliè</b> <i>m</i> finançament extern <i>m</i>	• external financing
• financiación externa • financiación ajena	278	<b>finançament extern</b> <i>m</i> finançament aliè <i>m</i>	• external financing
• financiación interna • financiación propia • autofinanciación	279	<b>finançament intern</b> <i>m</i> finançament propi <i>m</i> autofinançament <i>m</i>	• internal financing • self-financing
• financiación propia • financiación interna • autofinanciación	280	<b>finançament propi</b> <i>m</i> finançament intern <i>m</i> autofinançament <i>m</i>	• internal financing • self-financing
• flujo de caja	281	<b>flux de caixa</b> <i>m</i>	• cash flow
• fondo de comercio	282	<b>fons de comerç</b> <i>m</i>	• going-concern value • goodwill
• fondo de maniobra	283	<b>fons de maniobra</b> <i>m</i>	• management fund • working capital
• fuerza de trabajo	284	<b>força de treball</b> <i>f</i>	• labour force
• fuerza de ventas	285	<b>força de vendes</b> <i>f</i>	• sales force
• franquicia	286	<b>franquícia</b> <i>f</i>	• franchise

castellà	català	català	anglès
• futuros de divisas	287 <b>futurs de divises</b> <i>m pl</i>		• currency futures
• futuros financieros	288 <b>futurs financers</b> <i>m pl</i>		• financial futures
• futuros sobre índices bursátiles	289 <b>futurs sobre índexs borsaris</b> <i>m pl</i>		• stock exchange index futures
• futuros sobre tipos de interés	290 <b>futurs sobre tipus d'interès</b> <i>m pl</i>		• interest rate futures
• gama de productos	291 <b>gamma de productes</b> <i>f</i>		• product range
• gerencia	292 <b>gerència</b> <i>f</i>		• management
• gestión	293 <b>gestió</b> <i>f</i>		• management
• gestión de stocks	294 <b>gestió d'estocs</b> <i>f</i>		• inventory management • stock management
• gestión de caja	295 <b>gestió de caixa</b> <i>f</i>		• cash management
• gestión de compras	296 <b>gestió de compres</b> <i>f</i>		• purchases management
• gestión de la cadena de suministros	297 <b>gestió de la cadena de subministrament</b> <i>f</i>		• supply chain management
• gestión de zona	298 <b>gestió de zona</b> <i>f</i>		• area management
• gestión y administración de empresas	299 <b>gestió i administració d'empreses</b> <i>f</i>		• management and business administration
• gestión total de la calidad	300 <b>gestió total de la qualitat</b> <i>f</i>		• total quality management
• gran almacén	301 <b>gran magatzem</b> <i>m</i>		• department store
• gran superficie	302 <b>gran superfície</b> <i>f</i>		• superstore
• gran superficie especializada	303 <b>gran superfície especialitzada</b> <i>f</i>		• large specialized store • megastore
• grado de ocupación	304 <b>grau d'ocupació</b> <i>m</i>		• occupancy rate
• grado de madurez	305 <b>grau de maduresa</b> <i>m</i>		• rate of maturity
• grupo de referencia	306 <b>grup de referència</b> <i>m</i>		• reference group
• hábito de consumo	307 <b>hàbit de consum</b> <i>m</i>		• consuming habit
• hipermercado	308 <b>hipermercat</b> <i>m</i>		• hypermarket
• hipersegmentación	309 <b>hipersegmentació</b> <i>f</i>		• hypersegmentation
• histéresis de costes	310 <b>histèresi de costos</b> <i>f</i>		• cost hysteresis
• holding	311 <b>hòlding</b> <i>m</i>		• holding
• sociedad de cartera	societat de cartera <i>f</i>		
• identificación del producto	312 <b>identificació del producte</b> <i>f</i>		• product identification
• identidad corporativa	313 <b>identitat corporativa</b> <i>f</i>		• corporate identity
• imagen corporativa	314 <b>imatge corporativa</b> <i>f</i>		• corporate image
• importación	315 <b>importació</b> <i>f</i>		• importation
• imputación de costes	316 <b>imputació de costos</b> <i>f</i>		• cost allocation
• índice bursátil	317 <b>índex borsari</b> <i>m</i>		• stock index • stock market index
• índice de gestión	318 <b>índex de gestió</b> <i>m</i>		• management index
• inflación	319 <b>inflació</b> <i>f</i>		• inflation
• innovación	320 <b>innovació</b> <i>f</i>		• innovation
• instrumento de cobertura	321 <b>instrument de cobertura</b> <i>m</i>		• cover instrument

castellà	català	català	anglès
• instrumento de marketing	322 <b>instrument de màrqueting</b> <i>m</i>		• marketing tool
• instrumento financiero	323 <b>instrument financer</b> <i>m</i>		• financial instrument
• producto financiero	producte financer <i>m</i>		• financial product
• integración horizontal	324 <b>integració horitzontal</b> <i>f</i>		• horizontal integration
• integración vertical	325 <b>integració vertical</b> <i>f</i>		• vertical integration
• intercambio electrónico de datos	326 <b>intercanvi electrònic de dades</b> <i>m</i>		• electronic data interchange
• EDI	EDI <i>m</i>		• EDI
• IED			
• intermediario -a	327 <b>intermediari -ària</b> <i>m/f</i>		• intermediary • middleman
• inventario	328 <b>inventari</b> <i>m</i>		• inventory
• inversión	329 <b>inversió</b> <i>f</i>		• investment
• jidoka	330 <b>jidoka</b> <i>m</i>		• jidoka
• autonomación	autonomació <i>f</i>		• automation
• JIT	331 <b>JIT</b> <i>loc</i>		• JIT
• justo a tiempo	just a temps <i>loc</i>		• just in time
• justo a tiempo	332 <b>just a temps</b> <i>loc</i>		• just in time
• JIT	JIT <i>loc</i>		• JIT
• kaizen	333 <b>kaizen</b> <i>m</i>		• kaizen
• mejora continua	millora continuada <i>f</i>		• continuous incremental improvement
• kanban	334 <b>kanban</b> <i>m</i>		• kanban
• líder	335 <b>líder</b> <i>m/f</i>		• leader
• liderazgo	336 <b>lideratge</b> <i>m</i>		• leadership
• liderazgo en costes	337 <b>lideratge en costos</b> <i>m</i>		• cost strategy
• línea de productos	338 <b>línia de productes</b> <i>f</i>		• product line
• línea isocosto	339 <b>línia isocost</b> <i>f</i>		• isocost line
• leasing	340 <b>lísing</b> <i>m</i>		• leasing
• arrendamiento financiero	arrendament financer <i>m</i>		
• lanzamiento	341 <b>llançament</b> <i>f</i>		• product launch
• umbral de rentabilidad	342 <b>llindar de rendibilitat</b> <i>m</i>		• profitability threshold
• punto de equilibrio	punt d'equilibri <i>m</i>		• break-even point
• punto muerto	punt mort <i>m</i>		
• localización	343 <b>localització</b> <i>f</i>		• location
• cierre patronal	344 <b>locaut</b> <i>m</i>		• lockout
• logística	345 <b>logística</b> <i>f</i>		• logistics
• logotipo	346 <b>logotip</b> <i>m</i>		• logotype
• lote económico	347 <b>lot econòmic</b> <i>m</i>		• batch size
• lote óptimo	lot òptim <i>m</i>		• economic order quantity
• lote óptimo	348 <b>lot òptim</b> <i>m</i>		• batch size
• lote económico	lot econòmic <i>m</i>		• economic order quantity
• mano de obra	349 <b>mà d'obra</b> <i>f</i>		• labour force • manpower • workforce

castellà		català	anglès
• macroentorno	350	<b>macroentorn</b> <i>m</i>	• macroenvironment
• madurez	351	<b>maduresa</b> <i>f</i>	• maturity
• almacén	352	<b>magatzem</b> <i>m</i>	• store • warehouse
• mayorista	353	<b>majorista</b> <i>m/f</i>	• wholesaler
• marca	354	<b>marca</b> <i>f</i>	• brand • trademark
• marca blanca	355	<b>marca blanca</b> <i>f</i>	• white brand
• marca comercial	356	<b>marca comercial</b> <i>f</i>	• trademark
• marca de distribuïdor	357	<b>marca de distribuïdor</b> <i>f</i>	• distributor's brand • own brand
• marca de fabricant	358	<b>marca de fabricant</b> <i>f</i>	• manufacturer's brand
• marca única	359	<b>marca única</b> <i>f</i>	• unique brand
• margen comercial	360	<b>marge comercial</b> <i>m</i>	• mark-up
• margen de beneficio	361	<b>marge de benefici</b> <i>m</i>	• margin of profit • profit margin
• marcas múltiples	362	<b>marques múltiples</b> <i>f pl</i>	• multiple brands
• marketing	363	<b>màrqueting</b> <i>m</i>	• marketing
• mercadotecnia			
• marketing concentrado	364	<b>màrqueting concentrat</b> <i>m</i>	• concentrated marketing
• marketing cooperativo	365	<b>màrqueting cooperatiu</b> <i>m</i>	• cooperative marketing
• marketing de servicios	366	<b>màrqueting de serveis</b> <i>m</i>	• services marketing
• marketing diferencial	367	<b>màrqueting diferencial</b> <i>m</i>	• differential marketing
• marketing diferenciado	368	<b>màrqueting diferenciatiu</b> <i>m</i>	• differentiated marketing
• marketing directo	369	<b>màrqueting directe</b> <i>m</i>	• direct marketing
• marketing estratégico	370	<b>màrqueting estratègic</b> <i>m</i>	• strategic marketing
• marketing funcional	371	<b>màrqueting funcional</b> <i>m</i>	• functional marketing
• marketing indiferenciado	372	<b>màrqueting indiferenciatiu</b> <i>m</i>	• undifferentiated marketing
• marketing indirecto	373	<b>màrqueting indirecte</b> <i>m</i>	• indirect marketing
• marketing industrial	374	<b>màrqueting industrial</b> <i>m</i>	• industrial marketing
• marketing operativo	375	<b>màrqueting operatiu</b> <i>m</i>	• operative marketing • tactical marketing
• marketing político	376	<b>màrqueting polític</b> <i>m</i>	• political marketing
• marketing público	377	<b>màrqueting públic</b> <i>m</i>	• public marketing
• marketing social	378	<b>màrqueting social</b> <i>m</i>	• social marketing
• marketing telefónico	379	<b>màrqueting telefònic</b> <i>m</i>	• telemarketing
• telemarketing		telemàrqueting <i>m</i>	
• merchandising	380	<b>marxandatge</b> <i>m</i>	• merchandising
• materia prima	381	<b>matèria primera</b> <i>f</i>	• raw material
• mecenazgo	382	<b>mecenatge</b> <i>m</i>	• patronage
• mediador -a	383	<b>mediador -a</b> <i>m/f</i>	• mediator • troubleshooter

castellà	català	català	anglès
• mercadería • mercancía	384	<b>mercaderia</b> <i>f</i>	• goods • merchandise
• mercado	385	<b>mercat</b> <i>m</i>	• market
• mercado actual	386	<b>mercat actual</b> <i>m</i>	• real market
• mercado bursátil	387	<b>mercat borsari</b> <i>m</i>	• stock market
• mercado continuo	388	<b>mercat continu</b> <i>m</i>	• continuous market
• mercado de opciones	389	<b>mercat d'opcions</b> <i>m</i>	• options market
• mercado de capitales	390	<b>mercat de capitals</b> <i>m</i>	• capital market • investment market
• mercado de deuda pública	391	<b>mercat de deute públic</b> <i>m</i>	• public debt market
• mercado de dinero	392	<b>mercat de diner</b> <i>m</i>	• money market
• mercado de divisas	393	<b>mercat de divises</b> <i>m</i>	• foreign exchange market
• mercado de futuros	394	<b>mercat de futurs</b> <i>m</i>	• futures market
• mercado de valores	395	<b>mercat de valors</b> <i>m</i>	• securities market • stock market
• mercado extrabursátil • mercado no organizado	396	<b>mercat extraborsari</b> <i>m</i> mercat no organitzat <i>m</i>	• over-the-counter market
• mercado financiero	397	<b>mercat financer</b> <i>m</i>	• financial market
• mercado interbancario	398	<b>mercat interbancari</b> <i>m</i>	• interbank market
• mercado no organizado • mercado extrabursátil	399	<b>mercat no organitzat</b> <i>m</i> mercat extraborsari <i>m</i>	• over-the-counter market
• mercado penetrado	400	<b>mercat penetrat</b> <i>m</i>	• penetrated market
• mercado potencial	401	<b>mercat potencial</b> <i>m</i>	• potential market
• mercado primario	402	<b>mercat primari</b> <i>m</i>	• primary market
• mercado secundario	403	<b>mercat secundari</b> <i>m</i>	• secondary market
• mercado tradicional	404	<b>mercat tradicional</b> <i>m</i>	• traditional market
• método psicográfico	405	<b>mètode psicogràfic</b> <i>m</i>	• psychographic method
• microentorno	406	<b>microentorn</b> <i>m</i>	• microenvironment
• mejora continua • kaizen	407	<b>millora continuada</b> <i>f</i> kaizen <i>m</i>	• continuous incremental improvement • kaizen
• mensaje publicitario	408	<b>missatge publicitari</b> <i>m</i>	• advertising message
• medios de comunicación comercial	409	<b>mitjans de comunicació comercial</b> <i>m pl</i>	• marketing communication media
• mix de comunicación	410	<b>mix de comunicació</b> <i>m</i>	• communication mix
• motivación	411	<b>motivació</b> <i>f</i>	• motivation
• MRP I • planificación de necesidades de materiales	412	<b>MRP I</b> <i>f</i> planificació de necessitats de materials <i>f</i>	• MRP I • material requirements planning
• MRP II • planificación de recursos de fabricación	413	<b>MRP II</b> <i>f</i> planificació de recursos de fabricació <i>f</i>	• MRP II • manufacturing resource planning
• negocio	414	<b>negoci</b> <i>m</i>	• business

castellà	català	català	anglès
• objetivo	415	<b>objectiu</b> <i>m</i>	• objective
• obligación	416	<b>obligació</b> <i>f</i>	• bond
• obligación con derecho de suscripción de acciones	417	<b>obligació amb dret de subscripció d'accions</b> <i>f</i>	• warrant bond
• obligación convertible	418	<b>obligació convertible</b> <i>f</i>	• convertible bond • interchangeable bond
• obligación con cupón cero	419	<b>obligació de cupó zero</b> <i>f</i>	• passive bond
• obligación indizada	420	<b>obligació indexada</b> <i>f</i>	• index-linked bond
• obsolescencia	421	<b>obsolescència</b> <i>f</i>	• obsolescence
• ofertar	422	<b>oferir</b> <i>v tr</i>	• bid
• ofrecer			
• oferta	423	<b>oferta</b> <i>f</i>	• supply
• opción	424	<b>opció</b> <i>f</i>	• option
• opción americana	425	<b>opció americana</b> <i>f</i>	• American option
• opción de compra	426	<b>opció de compra</b> <i>f</i>	• call option
• opción de permuta	427	<b>opció de permuta</b> <i>f</i>	• swap option • swaption
• opción de tipos de cambio	428	<b>opció de taxa de canvi</b> <i>f</i>	• exchange rate option
• opción de tipos de interés	429	<b>opció de tipus d'interès</b> <i>f</i>	• interest rate option
• opción de venta	430	<b>opció de venda</b> <i>f</i>	• put option
• opción en divisas	431	<b>opció en divisas</b> <i>f</i>	• currency option
• opción europea	432	<b>opció europea</b> <i>f</i>	• European option
• opción financiera	433	<b>opció financera</b> <i>f</i>	• financial option
• operador -a	434	<b>operador -a</b> <i>m/f</i>	• operator
• organigrama	435	<b>organigrama</b> <i>m</i>	• organization chart
• organización	436	<b>organització</b> <i>f</i>	• organization
• pago	437	<b>pagament</b> <i>m</i>	• payment
• apalancamiento financiero	438	<b>palanquejament financer</b> <i>m</i>	• financial leverage
• apalancamiento operativo	439	<b>palanquejament operatiu</b> <i>m</i>	• operating leverage
• panel	440	<b>panel</b> <i>m</i>	• board • panel
• PAO	441	<b>PAO</b> <i>f</i>	• CAM
• CAM		<b>CAM</b> <i>f</i>	• computer-aided manufacturing
• producción asistida por ordenador		producció assistida per ordinador <i>f</i>	• computer-assisted manufacturing
• paquete de acciones	442	<b>paquet d'accions</b> <i>m</i>	• block of shares
• participación de mercado	443	<b>participació de mercat</b> <i>f</i>	• market share
• cuota de mercado		quota de mercat <i>f</i>	
• patente	444	<b>patent</b> <i>f</i>	• patent
• patrocinador -a	445	<b>patrocinador -a</b> <i>m/f</i>	• sponsor
• sponsor			

	OCABULARI d'empresa		
castellà	català	català	anglès
• patrocinio	446	<b>patrocini</b> <i>m</i>	• sponsoring • sponsorship
• periodo de maduración	447	<b>període de maduració</b> <i>m</i>	• maturation period
• periodo de recuperación	448	<b>període de recuperació</b> <i>m</i>	• payback period
• permuta con límite inferior	449	<b>permuta amb límit inferior</b> <i>f</i>	• floor • floor interest rate
• permuta con límite superior	450	<b>permuta amb límit superior</b> <i>f</i>	• cap • cap interest rate
• permuta entre límites	451	<b>permuta entre límits</b> <i>f</i>	• collar • mini-max floating • rate swap
• permuta financiera	452	<b>permuta financera</b> <i>f</i>	• swap
• plan de marketing	453	<b>pla de màrqueting</b> <i>m</i>	• marketing plan
• plan de producción	454	<b>pla de producció</b> <i>m</i>	• production plan
• plan publicitario	455	<b>pla publicitari</b> <i>m</i>	• advertising plan
• planificación	456	<b>planificació</b> <i>f</i>	• planning
• planificación agregada	457	<b>planificació agregada</b> <i>f</i>	• aggregate planning
• planificación de necesidades de materiales • MRP I	458	<b>planificació de necessitats de materials</b> <i>f</i> MRP I <i>f</i>	• material requirements planning
• planificación de recursos de fabricación • MRP II	459	<b>planificació de recursos de fabricació</b> <i>f</i> MRP II <i>f</i>	• manufacturing resource planning • MRP II
• planificación estratégica	460	<b>planificació estratègica</b> <i>f</i>	• strategic planning
• planificación y estrategia de marketing	461	<b>planificació i estratègia de màrqueting</b> <i>f</i>	• marketing plan • marketing strategy
• plusvalía	462	<b>plusvàlua</b> <i>f</i>	• capital gain
• política	463	<b>política</b> <i>f</i>	• policy
• política de marketing	464	<b>política de màrqueting</b> <i>f</i>	• marketing policy
• política de precios	465	<b>política de preus</b> <i>f</i>	• price policy
• política de producto	466	<b>política de producte</b> <i>f</i>	• product policy
• posición compradora • posición larga	467	<b>posició compradora</b> <i>f</i> posició llarga <i>f</i>	• long position
• posición corta • posición vendedora	468	<b>posició curta</b> <i>f</i> posició venedora <i>f</i>	• short position
• posición compradora • posición larga	469	<b>posició llarga</b> <i>f</i> posició compradora <i>f</i>	• long position
• posición corta • posición vendedora	470	<b>posició venedora</b> <i>f</i> posició curta <i>f</i>	• short position
• post-test publicitario	471	<b>posttest publicitari</b> <i>m</i>	• advertising post-test
• presupuesto	472	<b>pressupost</b> <i>m</i>	• budget
• prestador -a • prestamista	473	<b>prestador -a</b> <i>m/f</i>	• lender
• prestatario -ría	474	<b>prestatarí -ària</b> <i>m/f</i>	• borrower

castellà	català	català	anglès
• préstamo	475 <b>préstec</b> <i>m</i>		• loan
• pretest publicitario	476 <b>pretest publicitari</b> <i>m</i>		• advertising pretest
• precio	477 <b>preu</b> <i>m</i>		• price
• precio al contado	478 <b>preu al comptat</b> <i>m</i>		• cash price • spot price
• previsión	479 <b>previsió</b> <i>f</i>		• forecast
• prima	480 <b>prima</b> <i>f</i>		• premium
• proceso de decisión de compra	481 <b>procés de decisió de compra</b> <i>m</i>		• buying decision process
• proceso de producción	482 <b>procés de producció</b> <i>m</i>		• production process
• producción	483 <b>producció</b> <i>f</i>		• production
• producción ajustada	484 <b>producció ajustada</b> <i>f</i>		• lean production
• producción asistida por ordenador	485 <b>producció assistida per ordinador</b> <i>f</i>		• computer-aided manufacturing
• CAM	CAM <i>f</i>		• computer-assisted manufacturing
• PAO	PAO <i>f</i>		• CAM
• producción continua	486 <b>producció contínua</b> <i>f</i>		• continuous production
• fabricación continua	fabricació contínua <i>f</i>		• continuous manufacturing
• producción en cadena	487 <b>producció en cadena</b> <i>f</i>		• chain production
• fabricación en cadena	fabricació en cadena <i>f</i>		
• producción en línea			
• producción en serie	488 <b>producció en sèrie</b> <i>f</i>		• assembly line production
• fabricación en serie	fabricació en sèrie <i>f</i>		
• producción flexible	489 <b>producció flexible</b> <i>f</i>		• flexible manufacturing
• fabricación flexible	fabricació flexible <i>f</i>		
• producción para el mercado	490 <b>producció per al mercat</b> <i>f</i>		• market-oriented production
• fabricación para el mercado	fabricació per al mercat <i>f</i>		
• producción por proyecto	491 <b>producció per projecte</b> <i>f</i>		• project-oriented production
• fabricación por proyecto	fabricació per projecte <i>f</i>		• project manufacturing
• producción por talleres	492 <b>producció per tallers</b> <i>f</i>		• workshop production
• fabricación por talleres	fabricació per tallers <i>f</i>		
• producción bajo pedido	493 <b>producció sota comanda</b> <i>f</i>		• manufacturing to order
• fabricación bajo pedido	fabricació sota comanda <i>f</i>		
• producto	494 <b>producte</b> <i>m</i>		• product
• producto acabado	495 <b>producte acabat</b> <i>m</i>		• finished product
• producto final	producte final <i>m</i>		• final product
• producto en curso	496 <b>producte en curs</b> <i>m</i>		• good in process
• producto semiacabado	producte semiacabat <i>m</i>		• semi-finished good
• producto semielaborado	producte semielaborat <i>m</i>		
• producto final	497 <b>producte final</b> <i>m</i>		• final product
• producto acabado	producte acabat <i>m</i>		• finished product
• producto financiero	498 <b>producte financer</b> <i>m</i>		• financial product
• instrumento financiero	instrument financer <i>m</i>		• financial instrument
• producto industrial	499 <b>producte industrial</b> <i>m</i>		• industrial product

castellà	català	català	anglès
<ul style="list-style-type: none"> <li>• producto semiacabado</li> <li>• producto en curso</li> <li>• producto semielaborado</li> </ul>	500	<b>producte semiacabat</b> <i>m</i> producte en curs <i>m</i> producte semielaborat <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• good in process</li> <li>• semi-finished good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• producto semielaborado</li> <li>• producto en curso</li> <li>• producto semiacabado</li> </ul>	501	<b>producte semielaborat</b> <i>m</i> producte en curs <i>m</i> producte semiacabat <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• good in process</li> <li>• semi-finished good</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• productividad</li> </ul>	502	<b>productivitat</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• productivity</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• programación de operaciones</li> </ul>	503	<b>programació d'operacions</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• operations scheduling</li> <li>• schedule of events</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• promoción</li> </ul>	504	<b>promoció</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• promotion</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• propaganda</li> </ul>	505	<b>propaganda</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• propaganda</li> <li>• publicity</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• proveedor -a</li> </ul>	506	<b>proveïdor -a</b> <i>m/f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• supplier</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• público objetivo</li> </ul>	507	<b>públic objectiu</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• target group</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• publicidad</li> </ul>	508	<b>publicitat</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• advertising</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• publicidad emocional</li> </ul>	509	<b>publicitat emocional</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• emotional advertising</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• publicidad encubierta</li> </ul>	510	<b>publicitat encoberta</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• hidden publicity</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• publicidad exterior</li> </ul>	511	<b>publicitat exterior</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• outdoor advertising</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• publicidad racional</li> </ul>	512	<b>publicitat racional</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• reason-why advertising</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• publicidad testimonial</li> </ul>	513	<b>publicitat testimonial</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• testimonial advertising</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• punto de equilibrio</li> <li>• umbral de rentabilidad</li> <li>• punto muerto</li> </ul>	514	<b>punt d'equilibri</b> <i>m</i> llindar de rendibilitat <i>m</i> punt mort <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• break-even point</li> <li>• profitability threshold</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• punto de pedido</li> </ul>	515	<b>punt de comanda</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• order point</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• punto muerto</li> <li>• umbral de rentabilidad</li> <li>• punto de equilibrio</li> </ul>	516	<b>punt mort</b> <i>m</i> llindar de rendibilitat <i>m</i> punt d'equilibri <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• break-even point</li> <li>• profitability threshold</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• cuadro de mando</li> </ul>	517	<b>quadre de comandament</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fact-book</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• calidad total</li> </ul>	518	<b>qualitat total</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• total quality</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• cuota de mercado</li> <li>• participación de mercado</li> </ul>	519	<b>quota de mercat</b> <i>f</i> participació de mercat <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• market share</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• I+D</li> <li>• investigación y desarrollo</li> </ul>	520	<b>R+D</b> <i>loc</i> recerca i desenvolupament <i>loc</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• R&amp;D</li> <li>• research and development</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• rappel</li> </ul>	521	<b>ràpel</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rebate</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• investigación y desarrollo</li> <li>• I+D</li> </ul>	522	<b>recerca i desenvolupament</b> <i>loc</i> R+D <i>loc</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• research and development</li> <li>• R&amp;D</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• recursos</li> </ul>	523	<b>recursos</b> <i>m pl</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• resources</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• reductor de disonancia</li> </ul>	524	<b>reductor de dissonància</b> <i>m</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dissonance reducer</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• reingeniería de procesos</li> </ul>	525	<b>reenginyeria de processos</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• business process reengineering</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• relaciones públicas</li> </ul>	526	<b>relacions públiques</b> <i>f pl</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• public relations</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• rentabilidad</li> </ul>	527	<b>rendibilitat</b> <i>f</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• profitability</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• rentable</li> </ul>	528	<b>rendible</b> <i>adj</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• profitable</li> </ul>

	OCABULARI d'empresa		anglès
	castellà	català	
• rendimiento	529	<b>rendiment</b> <i>m</i>	• return • yield
• riesgo	530	<b>risc</b> <i>m</i>	• risk
• riesgo de empresa		risc d'empresa <i>m</i>	• economic risk
• riesgo económico		risc econòmic <i>m</i>	
• riesgo de empresa	531	<b>risc d'empresa</b> <i>m</i>	• economic risk
• riesgo		risc <i>m</i>	• risk
• riesgo económico		risc econòmic <i>m</i>	
• riesgo de tipo de cambio	532	<b>risc de canvi</b> <i>m</i>	• exchange rate risk
		risc de taxa de canvi <i>m</i>	
• riesgo de divisas	533	<b>risc de divises</b> <i>m</i>	• currency risk
• riesgo de mercado	534	<b>risc de mercat</b> <i>m</i>	• market risk
• riesgo de tipo de cambio	535	<b>risc de taxa de canvi</b> <i>m</i>	• exchange rate risk
		risc de canvi <i>m</i>	
• riesgo de tipo de interés	536	<b>risc de tipus d'interès</b> <i>m</i>	• interest rate risk
• riesgo económico	537	<b>risc econòmic</b> <i>m</i>	• economic risk
• riesgo		risc <i>m</i>	• risk
• riesgo de empresa		risc d'empresa <i>m</i>	
• riesgo financiero	538	<b>risc financer</b> <i>m</i>	• financial risk
• riesgo-país	539	<b>risc-país</b> <i>m</i>	• country-risk
• rol de compra	540	<b>rol de compra</b> <i>m</i>	• purchase role
• rotación de stocks	541	<b>rotació d'estocs</b> <i>f</i>	• inventory turnover • stock turnover
• rotación del producto	542	<b>rotació del producte</b> <i>f</i>	• product turnover
• ruptura de stocks	543	<b>ruptura d'estocs</b> <i>f</i>	• inventory break • lack of inventory • stock-out
• satisfacción del consumidor	544	<b>satisfacció del consumidor</b> <i>f</i>	• customer satisfaction
• segmento de mercado	545	<b>segment de mercat</b> <i>m</i>	• market segment
• segmentación de mercado	546	<b>segmentació de mercat</b> <i>f</i>	• market segmentation
• servicio posventa	547	<b>servei postventa</b> <i>m</i>	• after-sales service
• servucción	548	<b>servuació</b> <i>f</i>	• servuction
• sesión informativa	549	<b>sessió informativa</b> <i>f</i>	• briefing
• briefing		briefing <i>m</i>	
• simulación por ordenador	550	<b>simulació per ordinador</b> <i>f</i>	• computer simulation
• sinergia	551	<b>sinergia</b> <i>f</i>	• synergy
• sistema fiscal	552	<b>sistema fiscal</b> <i>m</i>	• tax system
• sociedad de cartera	553	<b>societat de cartera</b> <i>f</i>	• holding
• holding		hòlding <i>m</i>	
• sociedad de valores y bolsa	554	<b>societat de valors i borsa</b> <i>f</i>	• brokerage
• agencia de valores y bolsa		agència de valors i borsa <i>f</i>	• stockbroker
• sondeo de opinión	555	<b>sondeig d'opinió</b> <i>m</i>	• opinion poll • opinion survey
• suministro	556	<b>subministrament</b> <i>m</i>	• supply

castellà	català	anglès
• supermercado	557 <b>supermercat</b> <i>m</i>	• supermarket
• TAE	558 <b>TAE</b> <i>f</i>	• EAR
• tasa anual equivalente	taxa anual equivalent <i>f</i>	• effective annual rate
• tasa anual equivalente	559 <b>taxa anual equivalent</b> <i>f</i>	• effective annual rate
• TAE	TAE <i>f</i>	• EAR
• tipo de interés	560 <b>taxa d'interès</b> <i>f</i>	• interest rate
	tipus d'interès <i>m</i>	
• tipo de cambio	561 <b>taxa de canvi</b> <i>f</i>	• exchange rate
	tipus de canvi <i>m</i>	
• tasa de Fischer	562 <b>taxa de Fischer</b> <i>f</i>	• Fischer's rate
• tasa de rendimiento contable	563 <b>taxa de rendiment comptable</b> <i>f</i>	• accounting rate of return
• tasa interna de rendimiento	564 <b>taxa interna de rendibilitat</b> <i>f</i>	• internal rate of return
• tasa interna de rentabilidad	TIR <i>f</i>	• IRR
• TIR		
• técnica de venta	565 <b>tècnica de venda</b> <i>f</i>	• sales technique
• tecnología	566 <b>tecnologia</b> <i>f</i>	• technology
• telemarketing	567 <b>telemàrqueting</b> <i>m</i>	• telemarketing
• marketing telefónico	màrqueting telefònic <i>m</i>	
• televenta	568 <b>televenta</b> <i>f</i>	• teleshopping
		• television home shopping
• tiempo de ciclo	569 <b>temps de cicle</b> <i>m</i>	• cycle time
• tiempo de suministro	570 <b>temps de subministrament</b> <i>m</i>	• lead time
• teoría de colas	571 <b>teoria de cues</b> <i>f</i>	• queueing theory
• teoría de líneas de espera		• waiting line theory
• test de concepto	572 <b>test de concepte</b> <i>m</i>	• concept test
• prueba de mercado	573 <b>test de mercat</b> <i>m</i>	• market test
• test de mercado		
• test de producto	574 <b>test de producte</b> <i>m</i>	• product test
• tipo de interés	575 <b>tipus d'interès</b> <i>m</i>	• interest rate
	taxa d'interès <i>f</i>	
• tipo de cambio	576 <b>tipus de canvi</b> <i>m</i>	• exchange rate
	taxa de canvi <i>f</i>	
• TIR	577 <b>TIR</b> <i>f</i>	• IRR
• tasa interna de rendimiento	taxa interna de rendibilitat <i>f</i>	• internal rate of return
• tasa interna de rentabilidad		
• tesorería	578 <b>tresoreria</b> <i>f</i>	• cash
		• cash and banks
• tesorería	579 <b>tresoreria</b> <i>f</i>	• treasury
• usuario -ría	580 <b>usuari -ària</b> <i>m/f</i>	• user
• valor	581 <b>valor</b> <i>m</i>	• value
• valor actual neto	582 <b>valor actual net</b> <i>m</i>	• net present value
• VAN	VAN <i>m</i>	• NPV
• valor añadido	583 <b>valor afegit</b> <i>m</i>	• added value

	OCABULARI d'empresa		anglès
	castellà	català	
• valor de renta fija	584	<b>valor de renda fixa</b> <i>m</i>	• fixed-interest security • fixed-rate security
• valor de renta variable	585	<b>valor de renda variable</b> <i>m</i>	• floating rate security • variable yield security
• valor mobiliario	586	<b>valor mobiliari</b> <i>m</i>	• marketable security • negotiable security
• VAN	587	<b>VAN</b> <i>m</i> valor actual net <i>m</i>	• NPV
• valor actual neto			• net present value
• vencimiento	588	<b>venciment</b> <i>m</i>	• due date • expiration date
• venta	589	<b>venda</b> <i>f</i>	• selling
• venta al por mayor	590	<b>venda a l'engròs</b> <i>f</i>	• wholesale sale
• venta ambulante	591	<b>venda ambulant</b> <i>f</i>	• itinerant selling • street-selling
• venta automática	592	<b>venda automàtica</b> <i>f</i>	• vending-machine selling
• venta por correo	593	<b>venda per correu</b> <i>f</i>	• mail-order selling
• venta personal	594	<b>venda personal</b> <i>f</i>	• personal selling
• venta puerta a puerta	595	<b>venda porta a porta</b> <i>f</i>	• door-to-door selling
• vendedor -a	596	<b>venedor -a</b> <i>m/f</i>	• salesperson • seller
• nicho de mercado	597	<b>veta de mercat</b> <i>f</i>	• market niche
• vida óptima	598	<b>vida òptima</b> <i>f</i>	• optimal life
• volatilidad	599	<b>volatilitat</b> <i>f</i>	• volatility
• volumen de producción	600	<b>volum de producció</b> <i>m</i>	• production volume
• volumen de ventas	601	<b>volum de vendes</b> <i>m</i>	• sales turnover
• red comercial	602	<b>xarxa comercial</b> <i>f</i>	• marketing network
• red de comunicación	603	<b>xarxa de comunicació</b> <i>f</i>	• communication network
• red de ventas	604	<b>xarxa de vendes</b> <i>f</i>	• sales network
• cifra de ventas	605	<b>xifra de vendes</b> <i>f</i>	• figures • sales figure

## Índex castellà

- a corto plazo *loc*, 1
- a largo plazo *loc*, 2
- a medio plazo *loc*, 3
- a plazos *loc*, 4
- acción *f*, 5
- acreedor -a *m/f*, 153
- activo circulante *m*, 7
- activo fijo *m*, 9, 10
- activo financiero *m*, 8
- activo inmovilizado *m*, 9, 10
- activo monetario *m*, 11
- activo no financiero *m*, 12
- activo subyacente *m*, 13
- actualización *f*, 14
- acuerdo a plazo sobre tipos de interés *m*, 6
- administración de empresas *f*, 15
- adopción del producto *f*, 16
- agencia de valores y bolsa *f*, 17, 554
- agente comercial *m/f*, 18
- agente de valores y bolsa *m/f*, 19
- almacén *m*, 352
- almacén de descuento *m*, 229
- almacenaje *m*, 209
- almacenar *v tr*, 208
- almacenista *m/f*, 215
- amortización *f*, 21
- ampliación de capital *f*, 22
- apalancamiento financiero *m*, 438
- apalancamiento operativo *m*, 439
- aprovisionamiento *m*, 23
- arbitraje *m*, 24
- árbol de decisión *m*, 25
- área de mercado *f*, 26
- arrendamiento financiero *m*, 27, 340
- aseguramiento de la calidad *m*, 28
- asignación de cargas a máquinas *f*, 29
- auditoría de gestión *f*, 30
- auditoría financiera *f*, 31
- autofinanciación *f*, 32, 279, 280
- automatización *f*, 33
- autonomación *f*, 34, 330
- autoservicio *m*, 35
- autoservicio mayorista *m*, 36
- balance *m*, 38
- banco *m*, 39
- beneficio *m*, 49
- bien *m*, 40
- bien consumible *m*, 41, 47
- bien de consumo *m*, 43
- bien de consumo duradero *m*, 45, 46
- bien de conveniencia *m*, 44
- bien de especialidad *m*, 42
- bien duradero *m*, 45, 46
- bien no duradero *m*, 41, 47
- bien tangible *m*, 48
- bolsa *f*, 51
- bono *m*, 50
- briefing *m*, 57, 549
- bursátil *adj*, 52
- CAD *m*, 58, 157, 184
- cadena de alimentación *f*, 59
- cadena de montaje *f*, 60
- cadena de valor *f*, 61
- cadencia *f*, 62
- CAE *f*, 63, 217
- calidad total *f*, 518
- CAM *f*, 64, 441, 485
- cámara de compensación *f*, 65
- campaña publicitaria *f*, 66
- canal de comercialización *m*, 67
- canal de comunicación *m*, 68
- canal de distribución *m*, 69
- canibalización del mercado *f*, 70
- capacidad de proceso *f*, 71
- capacidad de producción *f*, 72
- capitalización *f*, 73
- cartera de clientes *f*, 74
- cartera de productos *f*, 75
- cartera de valores *f*, 76
- central de compras *f*, 77
- centro comercial *m*, 78
- centro de trabajo *m*, 79
- ciclo de explotación *m*, 81
- ciclo de vida de un producto *m*, 82
- ciclo económico *m*, 83
- cierre patronal *m*, 344
- cifra de ventas *f*, 605
- círculo de calidad *m*, 80
- cliente -ta *m/f*, 84
- clientela *f*, 85
- cola *f*, 156
- comercialización de un producto *f*, 92

## Índex castellà

- comercio al por mayor *m*, 88
- comercio exterior *m*, 89
- comercio interior *m*, 90
- comercio internacional *m*, 91
- comisionista *m/f*, 93
- competitividad *f*, 94
- comportamiento de compra *m*, 95
- compra *f*, 96
- compra para el consumo día a día *f*, 97
- compra rutinaria *f*, 97
- comprar *v tr*, 98
- comunicación ascendente *f*, 106
- comunicación comercial *f*, 107
- comunicación descendente *f*, 108
- comunicación externa *f*, 109
- comunicación horizontal *f*, 110
- comunicación interna *f*, 111
- comunicación vertical *f*, 112
- consumerismo *m*, 117, 161, 197
- consumidor -a *m/f*, 114
- consumidor adoptador *m*, 115
- consumidor innovador *m*, 116
- consumismo *m*, 118
- consumo *m*, 113
- contabilidad analítica *f*, 99, 100
- contabilidad de costes *f*, 99, 100
- contabilidad financiera *f*, 101, 102
- contabilidad general *f*, 101, 102
- contrapartida *f*, 122
- contrasegmentación *f*, 123
- contrato a plazo *m*, 119
- contrato de futuros *m*, 121
- contrato de opción *m*, 120
- control de calidad *m*, 126
- control de gestión *m*, 125
- control de stocks *m*, 124
- control estadístico *m*, 127
- control estadístico de procesos *m*, 128
- control numérico *m*, 129
- cooperativa de consumidores *f*, 130, 131
- cooperativa de consumo *f*, 130, 131
- coste *m*, 134
- coste de adquisición *m*, 135
- coste de capital *m*, 141
- coste de distribución *m*, 142
- coste de emisión *m*, 136
- coste de estructura *m*, 137
- coste de estructura *m*, 146
- coste de explotación *m*, 138
- coste de inactividad *m*, 139
- coste de oportunidad *m*, 140
- coste de posesión *m*, 143
- coste de ruptura *m*, 144
- coste directo *m*, 145
- coste fijo *m*, 137, 146
- coste medio *m*, 147
- coste total *m*, 148
- coste variable *m*, 149
- cotización bursátil *f*, 150
- cotizar *v intr*, 151
- crecimiento *m*, 154
- crédito *m*, 152
- crema del mercado *f*, 155
- cuadro de mando *m*, 517
- cuello de botella *m*, 86
- cuenta de explotación *f*, 103, 104, 105
- cuenta de pérdidas y ganancias *f*, 103, 104, 105
- cuenta de resultados *f*, 103, 104, 105
- cuña *f*, 274
- cuota de mercado *f*, 443, 519
- curva de aprendizaje *f*, 132
- curva de experiencia *f*, 133
- DAO *m*, 58, 157, 184
- decisión *f*, 158
- decisor -a *m/f*, 159
- declive *m*, 160
- delegación *f*, 162
- demanda *f*, 164
- demanda global *f*, 165
- demanda real *f*, 166
- demandar *v tr*, 163
- demora *f*, 167
- departamento de ventas *m*, 168
- depreciación *f*, 169
- derecho de suscripción preferente *m*, 196
- derechos del consumidor *m pl*, 117, 161, 197
- descentralización *f*, 170
- descuento *m*, 171
- detallista *m/f*, 174
- deuda *f*, 175
- deudor -a *m/f*, 176

## Índex castellà

- diferenciación del producto *f*, 177
- dimensión empresarial *f*, 178
- dirección de empresas *f*, 179
- director -a de marca *m/f*, 180
- director -a de marketing *m/f*, 181
- director -a de mercado *m/f*, 182
- director -a de producto *m/f*, 183
- diseño asistido por ordenador *m*, 58, 157, 184
- diseño del proceso *m*, 185
- diseño del producto *m*, 186
- distribución *f*, 187
- distribución en planta *f*, 188
- distribución exclusiva *f*, 189
- distribución intensiva *f*, 190
- distribución selectiva *f*, 191
- distribuidor -a *m/f*, 192
- diversificación *f*, 193
- dividendo *m*, 194
- divisa *f*, 195
- economato *m*, 198
- economía de empresa *f*, 199
- economía de mercado *f*, 200
- economías de escala *f pl*, 201
- EDI *m*, 202, 326
- efecto de apalancamiento *m*, 203
- eficacia *f*, 204
- eficiencia *f*, 205
- emisión de acciones *f*, 206
- emisión de obligaciones *f*, 207
- empresa *f*, 211
- empresa conjunta *f*, 20
- empresa de venta por catálogo *f*, 212
- empresario -a *m/f*, 213
- empréstito *m*, 214
- endeudamiento *m*, 216
- entidad gestora *f*, 218
- entorno *m*, 219
- envase *m*, 220
- equilibrado de la cadena *m*, 221, 222
- equilibrado de la línea *m*, 221, 222
- equipo asesor *m*, 223
- ergonomía *f*, 224
- eslogan *m*, 225
- espot *m*, 226
- establecimiento comercial *m*, 227
- establecimiento de conveniencia *m*, 53, 54, 228
- establecimiento de descuento *m*, 229
- estacionalidad *f*, 230
- estandarización de operaciones *f*, 231
- estandarizar *v tr*, 232
- estrategia *f*, 235
- estrategia competitiva *f*, 236
- estrategia de arrastre *f*, 237, 247
- estrategia de atracción *f*, 237, 247
- estrategia de crecimiento *f*, 239
- estrategia de desarrollo *f*, 240
- estrategia de desmarketing *f*, 241
- estrategia de empuje *f*, 238, 248
- estrategia de marketing *f*, 242
- estrategia de penetración de mercado *f*, 243
- estrategia de retador *f*, 244
- estrategia defensiva *f*, 245
- estrategia ofensiva *f*, 246
- estructura de empresa *f*, 249
- estructura de mercado *f*, 250
- estructura y organización de empresas *f*, 251
- estudio de mercado *m*, 252
- ética empresarial *f*, 253
- etiqueta *f*, 254
- excedente *m*, 255
- existencias *f pl*, 233, 256
- explosión de necesidades *f*, 257
- exportación *f*, 258
- exportación directa *f*, 259
- exportación indirecta *f*, 260
- extensión de marca *f*, 261
- fabricación *f*, 262
- fabricación bajo pedido *f*, 270, 493
- fabricación continua *f*, 263, 486
- fabricación en cadena *f*, 264, 487
- fabricación en serie *f*, 265, 488
- fabricación flexible *f*, 266, 489
- fabricación para el mercado *f*, 267, 490
- fabricación por proyecto *f*, 268, 491
- fabricación por talleres *f*, 269, 492
- fabricante *m/f*, 271
- factor de producción *m*, 272
- factoring *m*, 273
- facturaje *m*, 273
- fidelidad de marca *f*, 276
- financiación ajena *f*, 277, 278

## Índex castellà

- financiación externa *f*, 277, 278
- financiación interna *f*, 32, 279, 280
- financiación propia *f*, 32, 279, 280
- flujo de caja *m*, 281
- fondo de comercio *m*, 282
- fondo de maniobra *m*, 283
- franquicia *f*, 286
- fuerza de trabajo *f*, 284
- fuerza de ventas *f*, 285
- futuros de divisas *m pl*, 287
- futuros financieros *m pl*, 288
- futuros sobre índices bursátiles *m pl*, 289
- futuros sobre tipos de interés *m pl*, 290
- gama de productos *f*, 291
- gasto *m*, 172
- gastos de producción *m pl*, 173
- gerencia *f*, 292
- gestión *f*, 293
- gestión de caja *f*, 295
- gestión de compras *f*, 296
- gestión de la cadena de suministros *f*, 297
- gestión de stocks *f*, 294
- gestión de zona *f*, 298
- gestión total de la calidad *f*, 300
- gestión y administración de empresas *f*, 299
- grado de madurez *m*, 305
- grado de ocupación *m*, 304
- gran almacén *m*, 301
- gran superficie *f*, 302
- gran superficie especializada *f*, 303
- grupo de referencia *m*, 306
- hábito de consumo *m*, 307
- hipermercado *m*, 308
- hipersegmentación *f*, 309
- histéresis de costes *f*, 310
- holding *m*, 311, 553
- I+D *loc*, 520, 522
- identidad corporativa *f*, 313
- identificación del producto *f*, 312
- IED *m*, 202, 326
- imagen corporativa *f*, 314
- importación *f*, 315
- imputación de costes *f*, 316
- índice bursátil *m*, 317
- índice de gestión *m*, 318
- inflación *f*, 319
- ingeniería asistida por ordenador *f*, 63, 217
- innovación *f*, 320
- instrumento de cobertura *m*, 321
- instrumento de marketing *m*, 322
- instrumento financiero *m*, 323, 498
- integración de producto *f*, 210
- integración horizontal *f*, 324
- integración vertical *f*, 325
- intercambio electrónico de datos *m*, 202, 326
- intermediario -a *m/f*, 327
- inventario *m*, 328
- inversión *f*, 329
- investigación y desarrollo *loc*, 520, 522
- jidoka *m*, 34, 330
- JIT *loc*, 331, 332
- justo a tiempo *loc*, 331, 332
- kaizen *m*, 333, 407
- kanban *m*, 334
- lanzamiento *m*, 341
- leasing *m*, 27, 340
- líder *m/f*, 335
- liderazgo *m*, 336
- liderazgo en costes *m*, 337
- línea de espera *f*, 156
- línea de productos *f*, 338
- línea isocosto *f*, 339
- localización *f*, 343
- logística *f*, 345
- logotipo *m*, 346
- lote económico *m*, 347, 348
- lote óptimo *m*, 347, 348
- macroentorno *m*, 350
- madurez *f*, 351
- mano de obra *f*, 349
- marca *f*, 354
- marca blanca *f*, 355
- marca comercial *f*, 356
- marca de distribuidor *f*, 357
- marca de fabricante *f*, 358
- marca única *f*, 359
- marcas múltiples *f pl*, 362
- margen comercial *m*, 360
- margen de beneficio *m*, 361

## Índex castellà

- marketing *m*, 363
- marketing concentrado *m*, 364
- marketing cooperativo *m*, 365
- marketing de servicios *m*, 366
- marketing diferenciado *m*, 368
- marketing diferencial *m*, 367
- marketing directo *m*, 369
- marketing estratégico *m*, 370
- marketing funcional *m*, 371
- marketing indiferenciado *m*, 372
- marketing indirecto *m*, 373
- marketing industrial *m*, 374
- marketing operativo *m*, 375
- marketing político *m*, 376, 377
- marketing social *m*, 378
- marketing telefónico *m*, 379, 567
- materia prima *f*, 381
- mayorista *m/f*, 353
- mecenazgo *m*, 382
- mediador -a *m/f*, 383
- medios de comunicación comercial *m pl*, 409
- mejora continua *f*, 333, 407
- mensaje publicitario *m*, 408
- mercadería *f*, 384
- mercado *m*, 385
- mercado actual *m*, 386
- mercado bursátil *m*, 387
- mercado continuo *m*, 388
- mercado de capitales *m*, 390
- mercado de deuda pública *m*, 391
- mercado de dinero *m*, 392
- mercado de divisas *m*, 393
- mercado de futuros *m*, 394
- mercado de opciones *m*, 389
- mercado de valores *m*, 395
- mercado extrabursátil *m*, 396, 399
- mercado financiero *m*, 397
- mercado interbancario *m*, 398
- mercado no organizado *m*, 396, 399
- mercado penetrado *m*, 400
- mercado potencial *m*, 401
- mercado primario *m*, 402
- mercado secundario *m*, 403
- mercado tradicional *m*, 404
- mercadotecnia *f*, 363
- mercancía *f*, 384
- merchandising *m*, 380
- método psicográfico *m*, 405
- microentorno *m*, 406
- minorista *m/f*, 174
- mix de comunicación *m*, 410
- motivación *f*, 411
- movimiento de consumidores *m*, 117, 161, 197
- MRP I *f*, 412, 458
- MRP II *f*, 413, 459
- negocio *m*, 414
- nicho de mercado *m*, 597
- objetivo *m*, 415
- obligación *f*, 416
- obligación con cupón cero *f*, 419
- obligación con derecho de suscripción de acciones *f*, 417
- obligación convertible *f*, 418
- obligación indizada *f*, 420
- obsolescencia *f*, 421
- oferta *f*, 423
- ofertar *v tr*, 422
- ofrecer *v tr*, 422
- opción *f*, 424
- opción americana *f*, 425
- opción de compra *f*, 426
- opción de permuta *f*, 427
- opción de tipos de cambio *f*, 428
- opción de tipos de interés *f*, 429
- opción de venta *f*, 430
- opción en divisas *f*, 431
- opción europea *f*, 432
- opción financiera *f*, 433
- operador -a *m/f*, 434
- organigrama *m*, 435
- organización *f*, 436
- pago *m*, 437
- panel *m*, 440
- PAO *f*, 64, 441, 485
- paquete de acciones *m*, 442
- participación de mercado *f*, 443, 519
- patente *f*, 444
- patrocinador -a *m/f*, 445
- patrocinio *m*, 446
- pedido *m*, 87
- periodo de maduración *m*, 447
- periodo de recuperación *m*, 448

## Índex castellà

- permuta con límite inferior *f*, 449
- permuta con límite superior *f*, 450
- permuta entre límites *f*, 451
- permuta financiera *f*, 452
- plan de marketing *m*, 453
- plan de producción *m*, 454
- plan publicitario *m*, 455
- planificación *f*, 456
- planificación agregada *f*, 457
- planificación de necesidades de materiales *f*, 412, 458
- planificación de recursos de fabricación *f*, 413, 459
- planificación estratégica *f*, 460
- planificación y estrategia de marketing *f*, 461
- plusvalía *f*, 462
- política *f*, 463
- política de marketing *f*, 464
- política de precios *f*, 465
- política de producto *f*, 466
- posición compradora *f*, 467, 469
- posición corta *f*, 468, 470
- posición larga *f*, 467, 469
- posición vendedora *f*, 468, 470
- post-test publicitario *m*, 471
- precio *m*, 477
- precio al contado *m*, 478
- prestador -a *m/f*, 473
- prestamista *m/f*, 473
- préstamo *m*, 475
- prestatario -ria *m/f*, 474
- presupuesto *m*, 472
- pretest publicitario *m*, 476
- previsión *f*, 479
- prima *f*, 480
- proceso de decisión de compra *m*, 481
- proceso de producción *m*, 482
- producción *f*, 483
- producción ajustada *f*, 484
- producción asistida por ordenador *f*, 64, 441, 485
- producción bajo pedido *f*, 270, 493
- producción continua *f*, 263, 486
- producción en cadena *f*, 264, 487
- producción en línea *f*, 264, 487
- producción en serie *f*, 265, 488
- producción flexible *f*, 266, 489
- producción para el mercado *f*, 267, 490
- producción por proyecto *f*, 268, 491
- producción por talleres *f*, 269, 492
- productividad *f*, 502
- producto *m*, 494
- producto acabado *m*, 495, 497
- producto en curso *m*, 496, 500, 501
- producto final *m*, 495, 497
- producto financiero *m*, 323, 498
- producto industrial *m*, 499
- producto semiacabado *m*, 496, 500, 501
- producto semielaborado *m*, 496, 500, 501
- programación de operaciones *f*, 503
- promoción *f*, 504
- propaganda *f*, 505
- proveedor -a *m/f*, 506
- prueba de mercado *f*, 573
- publicidad *f*, 508
- publicidad emocional *f*, 509
- publicidad encubierta *f*, 510
- publicidad exterior *f*, 511
- publicidad racional *f*, 512
- publicidad testimonial *f*, 513
- público objetivo *m*, 507
- punto de equilibrio *m*, 342, 514, 516
- punto de pedido *m*, 515
- punto muerto *m*, 342, 514, 516
- quiebra *f*, 275
- rappel *m*, 521
- recursos *m pl*, 523
- red comercial *f*, 602
- red de comunicación *f*, 603
- red de ventas *f*, 604
- reductor de disonancia *m*, 524
- reingeniería de procesos *f*, 525
- relaciones públicas *f pl*, 526
- rendimiento *m*, 529
- rentabilidad *f*, 527
- rentable *adj*, 528
- riesgo *m*, 530, 531, 537
- riesgo de divisas *m*, 533
- riesgo de empresa *m*, 530, 531, 537
- riesgo de mercado *m*, 534
- riesgo de tipo de cambio *m*, 532, 535
- riesgo de tipo de interés *m*, 536

## Índex castellà

- riesgo económico *m*, 530, 531, 537
- riesgo financiero *m*, 538
- riesgo-país *m*, 539
- rol de compra *m*, 540
- rotación de stocks *f*, 541
- rotación del producto *f*, 542
- ruptura de stocks *f*, 543
- satisfacción del consumidor *f*, 544
- segmentación de mercado *f*, 546
- segmento de mercado *m*, 545
- servicio posventa *m*, 547
- servucción *f*, 548
- sesión informativa *f*, 57, 549
- simulación por ordenador *f*, 550
- sinergia *f*, 551
- sistema fiscal *m*, 552
- sociedad de cartera *f*, 311, 553
- sociedad de valores y bolsa *f*, 17, 554
- sondeo de opinión *m*, 555
- sponsor *m/f*, 445
- spot *m*, 226
- stock *m*, 233, 256
- stock de seguridad *m*, 234
- suministro *m*, 556
- supermercado *m*, 557
- TAE *f*, 558, 559
- tasa anual equivalente *f*, 558, 559
- tasa de Fischer *f*, 562
- tasa de rendimiento contable *f*, 563
- tasa interna de rendimiento *f*, 577, 564
- tasa interna de rentabilidad *f*, 577, 564
- técnica de venta *f*, 565
- tecnología *f*, 566
- telemarketing *m*, 379, 567
- televenta *f*, 568
- teoría de colas *f*, 571
- teoría de líneas de espera *f*, 571
- tesorería *f*, 578, 579
- test de concepto *m*, 572
- test de mercado *m*, 573
- test de producto *m*, 574
- tiempo de ciclo *m*, 569
- tiempo de suministro *m*, 570
- tienda de conveniencia *f*, 53, 54, 228
- tienda de descuento *f*, 229
- tienda especializada *f*, 55
- tienda tradicional *f*, 56
- tipo de cambio *m*, 561, 576
- tipo de interés *m*, 560, 575
- TIR *f*, 564, 577
- umbral de rentabilidad *m*, 342, 514, 516
- usuario -ria *m/f*, 580
- valor *m*, 581
- valor actual neto *m*, 582, 587
- valor añadido *m*, 583
- valor de renta fija *m*, 584
- valor de renta variable *m*, 585
- valor mobiliario *m*, 586
- VAN *m*, 582, 587
- vencimiento *m*, 588
- vendedor -a *m/f*, 596
- venta *f*, 589
- venta al por mayor *f*, 590
- venta ambulante *f*, 591
- venta automática *f*, 592
- venta personal *f*, 594
- venta por correo *f*, 593
- venta puerta a puerta *f*, 595
- ventaja competitiva *f*, 37
- vida óptima *f*, 598
- volatilidad *f*, 599
- volumen de producción *m*, 600
- volumen de ventas *m*, 601

## Índex anglès

- accounting rate of return *n*, 563
- acquisition cost *n*, 135
- added value *n*, 583
- advertising *n*, 508
- advertising campaign *n*, 66
- advertising message *n*, 408
- advertising plan *n*, 455
- advertising post-test *n*, 471
- advertising pretest *n*, 476
- after-sales service *n*, 547
- aggregate planning *n*, 457
- American option *n*, 425
- amortization *n*, 21
- analytical cost accounting *n*, 99, 100
- arbitration *n*, 24
- area management *n*, 298
- assembly line *n*, 60
- assembly line production *n*, 265, 488
- asset *n*, 40
- automation *n*, 33
- autonomation *n*, 34, 330
- average cost *n*, 147
- balance *n*, 38
- balance sheet *n*, 38
- bank *n*, 39
- bankruptcy *n*, 275
- batch size *n*, 347, 348
- bid *v tr*, 422
- block of shares *n*, 442
- board *n*, 440
- bond *n*, 50, 416
- bond issue *n*, 207
- borrower *n*, 474
- bottleneck *n*, 86
- brand *n*, 354
- brand extension *n*, 261
- brand loyalty *n*, 276
- brand manager *n*, 180
- break cost *n*, 144
- break-even point *n*, 342, 514, 516
- briefing *n*, 57
- briefing *n*, 549
- broker *n*, 19
- brokerage *n*, 17, 554
- budget *n*, 472
- business *n*, 414
- business administration *n*, 15
- business cycle *n*, 83
- business dimension *n*, 178
- business economics *n pl*, 199
- business ethics *n pl*, 253
- business management *n*, 179
- business process reengineering *n*, 525
- businessperson *n*, 213
- buy, to *v tr*, 98
- buying *n*, 96
- buying behavior *n*, 95
- buying decision process *n*, 481
- CAD *n*, 58, 157, 184
- CAE *n*, 63, 217
- call option *n*, 426
- CAM *n*, 64, 441, 485
- cannibalization of the market *n*, 70
- cap *n*, 450
- cap interest rate *n*, 450
- capital gain *n*, 462
- capital increase *n*, 73
- capital market *n*, 390
- capitalization *n*, 73
- cash *n*, 578
- cash and banks *n*, 578
- cash and carry *n*, 36
- cash flow *n*, 281
- cash management *n*, 295
- cash price *n*, 478
- chain of food stores *n*, 59
- chain production *n*, 264, 487
- challenger strategy *n*, 244
- chattels personal *n*, 48
- clearing house *n*, 65
- client *n*, 84
- client portfolio *n*, 74
- clientele *n*, 85
- collar *n*, 451
- commercial *n*, 274
- commercial establishment *n*, 227
- commission agent *n*, 93
- communication channel *n*, 68
- communication mix *n*, 410
- communication network *n*, 603
- company *n*, 211
- company store *n*, 198
- company structure *n*, 249
- company structure and organization *n*, 251

## Índex anglès

- competitive advantage *n*, 37
- competitive strategy *n*, 236
- competitiveness *n*, 94
- computer-aided design *n*, 58, 157, 184
- computer-aided engineering *n*, 63, 217
- computer-aided manufacturing *n*, 64, 441, 485
- computer-assisted design *n*, 58, 157, 184
- computer-assisted engineering *n*, 63, 217
- computer-assisted manufacturing *n*, 64, 441, 485
- computer simulation *n*, 550
- concentrated marketing *n*, 364
- concept test *n*, 572
- consumer *n*, 114
- consumer adopter *n*, 115
- consumer cooperative *n*, 130, 131
- consumer durable *n*, 45, 46
- consumer good *n*, 43
- consumer innovator *n*, 116
- consumer rights *n pl*, 117, 161, 197
- consumer's cooperative *n*, 198
- consumerism *n*, 117, 118, 161, 197
- consuming habit *n*, 307
- consumption *n*, 113
- continuous incremental improvement *n*, 333, 407
- continuous manufacturing *n*, 263, 486
- continuous market *n*, 388
- continuous production *n*, 263, 486
- contra entry *n*, 122
- contribute, to *v intr*, 151
- convenience good *n*, 44
- convenience store *n*, 53, 54, 228
- convertible bond *n*, 418
- cooperative marketing *n*, 365
- cooperative store *n*, 198
- corporate identity *n*, 313
- corporate image *n*, 314
- cost *n*, 134
- cost accounting *n*, 99, 100
- cost allocation *n*, 316
- cost hysteresis *n*, 310
- cost of capital *n*, 141
- cost of possession *n*, 143
- cost strategy *n*, 337
- countersegmentation *n*, 123
- country-risk *n*, 539
- cover instrument *n*, 321
- cream of the market *n*, 155
- credit *n*, 152
- creditor *n*, 153
- currency futures *n pl*, 287
- currency option *n*, 431
- currency risk *n*, 533
- current assets *n pl*, 7
- customer *n*, 84
- customer satisfaction *n*, 544
- customers *n pl*, 85
- cycle time *n*, 569
- dealer *n*, 218
- debenture loan *n*, 214
- debt *n*, 175
- debtor *n*, 176
- decision *n*, 158
- decision-maker *n*, 159
- decision tree *n*, 25
- decline *n*, 160
- defensive strategy *n*, 245
- delay *n*, 167
- delegation *n*, 162
- demand *n*, 164
- demand, to *v tr*, 163
- demarketing strategy *n*, 241
- department store *n*, 301
- depreciation *n*, 21, 169
- desentralisation *n*, 170
- development *n*, 154
- development strategy *n*, 240
- differential marketing *n*, 367
- differentiated marketing *n*, 368
- direct cost *n*, 145
- direct export *n*, 259
- direct marketing *n*, 369
- discount *n*, 171
- discount store *n*, 229
- dissonance reducer *n*, 524
- distribution *n*, 187
- distribution channel *n*, 69
- distribution cost *n*, 142
- distribution outlet *n*, 69
- distributor *n*, 192
- distributor's brand *n*, 357

## Índex anglès

- diversification *n*, 193
- dividend *n*, 194
- domestic trade *n*, 90
- door-to-door selling *n*, 595
- downward communication *n*, 108
- due date *n*, 588
- durable good *n*, 45, 46
- EAR *n*, 558, 559
- economic cycle *n*, 83
- economic order quantity *n*, 347, 348
- economic risk *n*, 530, 531, 537
- economies of scale *n pl*, 201
- EDI *n*, 202, 326
- effective annual rate *n*, 558, 559
- efficacy *n*, 204
- efficiency *n*, 205
- electronic data interchange *n*, 202, 326
- emotional advertising *n*, 509
- enterprise *n*, 211
- environment *n*, 219
- ergonomics *n pl*, 224
- European option *n*, 432
- exchange *n*, 51
- exchange rate *n*, 561, 576
- exchange rate option *n*, 428
- exchange rate risk *n*, 532, 535
- exclusive distribution *n*, 189
- expense *n*, 172
- experience curve *n*, 133
- expiration date *n*, 588
- export *n*, 258
- external communication *n*, 109
- external financing *n*, 277, 278
- fact-book *n*, 517
- factor of production *n*, 272
- factoring *n*, 273
- figures *n pl*, 605
- final product *n*, 495, 497
- financial accounting *n*, 101, 102
- financial assets *n pl*, 8
- financial audit *n*, 31
- financial futures *n pl*, 288
- financial instrument *n*, 323, 498
- financial leverage *n*, 438
- financial market *n*, 397
- financial option *n*, 433
- financial product *n*, 323, 498
- financial risk *n*, 538
- finished product *n*, 495, 497
- firm *n*, 211
- Fischer's rate *n*, 562
- fixed assets *n pl*, 9, 10
- fixed cost *n*, 137, 146
- fixed-interest security *n*, 584
- fixed-rate security *n*, 584
- flexible manufacturing *n*, 266, 489
- floating rate security *n*, 585
- floor *n*, 449
- floor interest rate *n*, 449
- flotation cost *n*, 136
- food chain *n*, 59
- forecast *n*, 479
- foreign currency *n*, 195
- foreign exchange market *n*, 393
- foreign trade *n*, 89
- forward contract *n*, 119
- forward rate agreement *n*, 6
- franchise *n*, 286
- functional marketing *n*, 371
- futures contract *n*, 121
- futures market *n*, 394
- general accounting *n*, 101, 102
- global demand *n*, 165
- going-concern value *n*, 282
- good *n*, 40
- good in process *n*, 496, 500, 501
- goods *n pl*, 384
- goodwill *n*, 282
- growth *n*, 154
- growth strategy *n*, 239
- hand-to-mouth buying *n*, 97
- hidden publicity *n*, 510
- holding *n*, 311, 553
- horizontal communication *n*, 110
- horizontal integration *n*, 324
- hypermarket *n*, 308
- hypersegmentation *n*, 309
- importation *n*, 315
- in installments *loc*, 4
- inactivity cost *n*, 139
- increase *n*, 154
- increase in capital *n*, 22
- indebtedness *n*, 216

## Índex anglès

- index-linked bond *n*, 420
- indirect export *n*, 260
- indirect marketing *n*, 373
- industrial marketing *n*, 374
- industrial product *n*, 499
- inflation *n*, 319
- innovation *n*, 320
- intensive distribution *n*, 190
- interbank market *n*, 398
- interchangeable bond *n*, 418
- interest rate *n*, 560, 575
- interest rate futures *n pl*, 290
- interest rate option *n*, 429
- interest rate risk *n*, 536
- intermediary *n*, 327
- internal communication *n*, 111
- internal financing *n*, 32, 279, 280
- internal rate of return *n*, 577, 564
- international trade *n*, 91
- inventory *n*, 233, 256, 328
- inventory break *n*, 543
- inventory management *n*, 294
- inventory turnover *n*, 541
- investment *n*, 329
- investment market *n*, 390
- IRR *n*, 564, 577
- isocost line *n*, 339
- itinerant selling *n*, 591
- jidoka *n*, 34, 330
- JIT *loc*, 331, 332
- joint venture *n*, 20
- just in time *loc*, 331, 332
- kaizen *n*, 333, 407
- kanban *n*, 334
- label *n*, 254
- labour force *n*, 284, 349
- lack of inventory *n*, 543
- large specialized store *n*, 303
- layout *n*, 188
- lead time *n*, 570
- leader *n*, 335
- leadership *n*, 336
- lean production *n*, 484
- learning curve *n*, 132
- leasing *n*, 27, 340
- lender *n*, 473
- leverage effect *n*, 203
- loan *n*, 475
- location *n*, 343
- lockout *n*, 344
- logistics *n pl*, 345
- logotype *n*, 346
- long position *n*, 467, 469
- long-term *adj*, 2
- machinery charge allocation *n*, 29
- macroenvironment *n*, 350
- mail order company *n*, 212
- mail-order selling *n*, 593
- management *n*, 292, 293
- management and business administration *n*, 299
- management audit *n*, 30
- management control *n*, 125
- management fund *n*, 283
- management index *n*, 318
- manpower *n*, 349
- manufacture *n*, 262
- manufacturer *n*, 271
- manufacturer's brand *n*, 358
- manufacturing *n*, 262
- manufacturing resource planning *n*, 413, 459
- manufacturing to order *n*, 270, 493
- margin of profit *n*, 361
- mark-up *n*, 360
- market *n*, 385
- market area *n*, 26
- market economy *n*, 200
- market manager *n*, 182
- market niche *n*, 597
- market-oriented production *n*, 267, 490
- market penetration strategy *n*, 243
- market research *n*, 252
- market risk *n*, 534
- market segment *n*, 545
- market segmentation *n*, 546
- market share *n*, 443, 519
- market structure *n*, 250
- market survey *n*, 252
- market test *n*, 573
- marketable security *n*, 586
- marketing *n*, 363
- marketing channel *n*, 67

## Índex anglès

- marketing communication *n*, 107
- marketing communication media *n pl*, 409
- marketing director *n*, 181
- marketing network *n*, 602
- marketing plan *n*, 453, 461
- marketing policy *n*, 464
- marketing strategy *n*, 242, 461
- marketing tool *n*, 322
- material requirements planning *n*, 412, 458
- maturation period *n*, 447
- maturity *n*, 351
- mediator *n*, 383
- medium-term *adj*, 3
- megastore *n*, 303
- merchandise *n*, 384
- merchandising *n*, 380
- microenvironment *n*, 406
- middleman *n*, 327
- mini-max floating *n*, 451
- monetary asset *n*, 11
- money market *n*, 392
- motion time *n*, 62
- motivation *n*, 411
- MRP I *n*, 412, 458
- MRP II *n*, 413, 459
- multiple brands *n pl*, 362
- need explosion *n*, 257
- negotiable security *n*, 586
- net present value *n*, 582, 587
- non-financial assets *n*, 12
- nondurable good *n*, 41, 47
- NPV *n*, 582, 587
- numerical control *n*, 129
- objective *n*, 415
- obsolescence *n*, 421
- occupancy rate *n*, 304
- offensive strategy *n*, 246
- operating account *n*, 103, 104, 105
- operating cost *n*, 138
- operating cycle *n*, 81
- operating leverage *n*, 439
- operations scheduling *n*, 503
- operations standardization *n*, 231
- operative marketing *n*, 375
- operator *n*, 434
- opinion poll *n*, 555
- opinion survey *n*, 555
- opportunity cost *n*, 140
- optimal life *n*, 598
- option *n*, 424
- option contract *n*, 120
- options market *n*, 389
- order *n*, 87
- order point *n*, 515
- organization *n*, 436
- organization chart *n*, 435
- outdoor advertising *n*, 511
- over-the-counter market *n*, 396, 399
- overhead cost *n*, 137, 146
- own brand *n*, 357
- package *n*, 220
- packaging *n*, 220
- panel *n*, 440
- passive bond *n*, 419
- patent *n*, 444
- patronage *n*, 382
- payback period *n*, 448
- payment *n*, 437
- penetrated market *n*, 400
- perishable good *n*, 41, 47
- personal selling *n*, 594
- planning *n*, 456
- policy *n*, 463
- political marketing *n*, 376
- portfolio of shares *n*, 76
- potential market *n*, 401
- premium *n*, 480
- price *n*, 477
- price policy *n*, 465
- primary market *n*, 402
- process capability *n*, 71
- process design *n*, 185
- procurement *n*, 23
- product *n*, 494
- product adoption *n*, 16
- product design *n*, 186
- product differentiation *n*, 177
- product identification *n*, 312
- product launch *n*, 341
- product life cycle *n*, 82
- product line *n*, 338
- product manager *n*, 183

## Índex anglès

- product marketing *n*, 92
- product placement *n*, 210
- product policy *n*, 466
- product portfolio *n*, 75
- product range *n*, 75
- product range *n*, 291
- product test *n*, 574
- product turnover *n*, 542
- production *n*, 262, 483
- production capacity *n*, 72
- production costs *n pl*, 173
- production line *n*, 60
- production line balancing *n*, 221, 222
- production plan *n*, 454
- production process *n*, 482
- production volume *n*, 600
- productivity *n*, 502
- profit *n*, 49
- profit and loss account *n*, 103, 104, 105
- profit margin *n*, 361
- profitability *n*, 527
- profitability threshold *n*, 342, 514, 516
- profitable *adj*, 528
- project manufacturing *n*, 268, 491
- project-oriented production *n*, 268, 491
- promotion *n*, 504
- propaganda *n*, 505
- psychographic method *n*, 405
- public debt market *n*, 391
- public marketing *n*, 377
- public relations *n pl*, 526
- publicity *n*, 505
- pull strategy *n*, 237, 247
- purchase *n*, 96
- purchase role *n*, 540
- purchase, to *v tr*, 98
- purchases management *n*, 296
- purchasing pool *n*, 77
- push strategy *n*, 238, 248
- put option *n*, 430
- quality assurance *n*, 28
- quality circle *n*, 80
- quality control *n*, 126
- queue *n*, 156
- queueing theory *n*, 571
- quoted price *n*, 150
- R&D *loc*, 520, 522
- rate of maturity *n*, 305
- rate swap *n*, 451
- raw material *n*, 381
- real demand *n*, 166
- real market *n*, 386
- reason-why advertising *n*, 512
- rebate *n*, 521
- reference group *n*, 306
- requirements explosion *n*, 257
- research and development *loc*, 520, 522
- resources *n pl*, 523
- results account *n*, 103, 104, 105
- retail trader *n*, 174
- retailer *n*, 174
- return *n*, 529
- risk *n*, 530, 531, 537
- running cost *n*, 138
- safety stock *n*, 234
- sales department *n*, 168
- sales figure *n*, 605
- sales force *n*, 285
- sales network *n*, 604
- sales representative *n*, 18
- sales technique *n*, 565
- sales turnover *n*, 601
- salesperson *n*, 596
- schedule of events *n*, 503
- seasonality *n*, 230
- secondary market *n*, 403
- securities market *n*, 395
- securities portfolio *n*, 76
- selective distribution *n*, 191
- self-financing *n*, 32, 279, 280
- self-service *n*, 35
- seller *n*, 596
- selling *n*, 589
- semi-finished good *n*, 496, 500, 501
- services marketing *n*, 366
- servuction *n*, 548
- share *n*, 5
- share issue *n*, 206
- share right *n*, 196
- shop *n*, 56
- shopping centre *n*, 78
- short position *n*, 468, 470

## Índex anglès

- short-term *adj*, 1
- shortage cost *n*, 144
- slogan *n*, 225
- social marketing *n*, 378
- specialty good *n*, 42
- specialty store *n*, 55
- sponsor *n*, 445
- sponsoring *n*, 446
- sponsorship *n*, 446
- spot *n*, 226, 274
- spot price *n*, 478
- staff *n*, 223
- standardize, to *v tr*, 232
- statistical control *n*, 127
- statistical process control *n*, 128
- stock *n*, 5, 233, 256
- stock control *n*, 124
- stock exchange *n*, 51
- stock exchange *adj*, 52
- stock exchange index futures *n pl*, 289
- stock index *n*, 317
- stock issue *n*, 206
- stock management *n*, 294
- stock market *n*, 387, 395
- stock market index *n*, 317
- stock-out *n*, 543
- stock turnover *n*, 541
- stock, to *v tr*, 208
- stockbroker *n*, 17, 554
- storage *n*, 209
- store *n*, 56, 352
- store clerk *n*, 215
- store, to *v tr*, 208
- strategic marketing *n*, 370
- strategic planning *n*, 460
- strategy *n*, 235
- street-selling *n*, 591
- supermarket *n*, 557
- superstore *n*, 302
- supplier *n*, 506
- supply *n*, 23, 423, 556
- supply chain management *n*, 297
- surplus *n*, 255
- swap *n*, 452
- swap option *n*, 427
- swaption *n*, 427
- synergy *n*, 551
- tactical marketing *n*, 375
- tangible property *n*, 48
- target group *n*, 507
- tax system *n*, 552
- technology *n*, 566
- telemarketing *n*, 379, 567
- teleshopping *n*, 568
- television home shopping *n*, 568
- testimonial advertising *n*, 513
- total cost *n*, 148
- total quality *n*, 518
- total quality management *n*, 300
- trademark *n*, 354, 356
- trading post *n*, 227
- traditional market *n*, 404
- traditional shop *n*, 56
- treasury *n*, 579
- troubleshooter *n*, 383
- underlying asset *n*, 13
- undifferentiated marketing *n*, 372
- unique brand *n*, 359
- update *n*, 14
- upward communication *n*, 106
- user *n*, 580
- value *n*, 581
- value chain *n*, 61
- variable cost *n*, 149
- variable yield security *n*, 585
- vending-machine selling *n*, 592
- vertical communication *n*, 112
- vertical integration *n*, 000325
- volatility *n*, 000599
- waiting line *n*, 000156
- waiting line theory *n*, 000571
- warehouse *n*, 000352
- warrant bond *n*, 000417
- white brand *n*, 000355
- wholesale business *n*, 88
- wholesale sale *n*, 590
- wholesale trade *n*, 88
- wholesaler *n*, 353
- widening of capital *n*, 22
- work place *n*, 79
- workforce *n*, 349
- working capital *n*, 283
- workshop production *n*, 269, 492
- yield *n*, 529



- *Diccionari d'economia i gestió.*  
Barcelona: Enciclopèdia Catalana;  
Universitat Politècnica de Catalunya, 2001  
(Ciència i Tecnologia).
- TERMCAT. *Diccionari d'economia i empresa.*  
Barcelona: Enciclopèdia Catalana;  
Gestió i Edició de Mitjans, 2000.
- URGELL, M. Dolors; DURAN TORT, Carola.  
*Vocabulari de la gestió del risc financer.*  
Barcelona: Generalitat de Catalunya.  
Departament d'Economia i Finances, 1993.



## Títols publicats

- ▶ Vocabulari d'anatomia patològica
- ▶ Vocabulari d'arxivística (en preparació)
- ▶ Vocabulari d'ecologia
- ▶ Vocabulari d'economia
- ▶ Vocabulari d'estadística
- ▶ Vocabulari d'odontologia
- ▶ Vocabulari de biblioteconomia
- ▶ Vocabulari de biologia cel·lular
- ▶ Vocabulari de bioquímica
- ▶ Vocabulari de botànica
- ▶ Vocabulari de ciències dels aliments
- ▶ Vocabulari de comptabilitat
- ▶ Vocabulari de didàctica
- ▶ Vocabulari de dret (en preparació)
- ▶ Vocabulari de farmàcia galènica
- ▶ Vocabulari de filosofia
- ▶ Vocabulari de física
- ▶ Vocabulari de genètica (en preparació)
- ▶ Vocabulari de geologia
- ▶ Vocabulari de matemàtiques
- ▶ Vocabulari de nutrició i dietètica
- ▶ Vocabulari de podologia
- ▶ Vocabulari de psicologia social
- ▶ Vocabulari de química
- ▶ Vocabulari de semiologia (en preparació)
- ▶ Vocabulari de zoologia

### Servei de Llengua Catalana

Universitat de Barcelona

Gran Via de les Corts Catalanes, 585  
08071 Barcelona

Tel. 934 035 477

Fax 934 035 484

slc@slc.ub.edu

<http://www.ub.es/slc/servei.htm>

### Comissió de Dinamització Lingüística de la Facultat de Ciències Econòmiques i Empresariales

Deganat

Av. Diagonal, 690  
08034 Barcelona

### Comissió de Dinamització Lingüística de l'Escola Universitària d'Estudis Empresariales

Direcció

Av. Diagonal, 696  
08034 Barcelona



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Universitats  
Recerca i Societat de la Informació

Servei de Llengua Catalana



UNIVERSITAT DE BARCELONA



ISBN 84-95817-05-5



9 788495 817051